



USA 1-800-888-8458
Europe +31 (0)33-45 45 600

 Model 60-572
Model 60-573

Model 60-574

TM Large Display Tilting Wall Mount

Product Specifications:

Weight Capacity 79 kg (175 lbs)

Mounting Options Vertical Mount:

Wall plate attaches to vertical wall surfaces. Includes fasteners for wood (16" or 24" centered studs) or concrete wall mounting. For mounting to metal studs or other surfaces, customer must supply fasteners.

Standards Monitor Attachment:

Attaches to most large displays based on the mounting hole spacing range below:

- Horizontal = 100 mm (min.) to 750 mm (max.)
- Vertical = 100 mm (min.) to 450 mm (max.)

Warranty Terms: 5 years

Dimensions

847 mm x 471 mm x 89 mm (WxHxD)
(33.35" x 18.54" x 3.50")

Range of motion

20° (+15°/-5°) forward/back tilt

89 mm (3.5")

Security fasteners

Easily connect and detach display

TM Large Display Tilting Wall Mount

Especificaciones Técnicas

La siguiente tabla muestra las especificaciones del Soporte de pared inclinable para grandes monitores Ergotron TM.

Referencia de producto

Referencia producto comercial: 60-572-003

Peso soportado Monitor de hasta 79 kg

Opciones de montaje Montaje vertical: La placa de montaje en pared se fija a superficies verticales. Incluye tornillería y accesorios para el montaje en paredes de ladrillo u hormigón. Para montaje en otro tipo de superficies, el cliente debe proveerse de las herramientas adecuadas.

Estandars Fijación del monitor:

Compatible con la mayoría de grandes monitores cuyos huecos para el montaje estén dispuestos dentro del siguiente rango:

- Separación Horizontal = 100 mm (mínimo) - 750 mm (máximo)
- Separación Vertical = 100 mm (mínimo) - 450 mm (máximo)

Garantía 5 años

Dimensiones

847 mm x 471 mm x 89 mm (Ancho x Alto x Fondo)

Rango de Movimientos

Inclinación de 20° (+15° adelante / -5° atrás)

89 mm. de profundidad

Tornillos de seguridad

Montaje y desmontaje muy sencillos

TM Large Display Tilting Wall Mount

Caractéristiques techniques

Le tableau suivant détaille les caractéristiques du TM, support mural universel pour grands écrans.

Product Specifications

Capacité supporte les écrans pesant jusqu'à 79 kg

Mode de fixation Fixation verticale: la platine murale se fixe au mur. Livré avec visserie pour murs en béton Standards Fixation de l'écran: compatible avec la majorité des grands écrans disposant à l'arrière de trous de fixation d'un espacement compris entre:

- Horizontal = 100 mm (min.) et 750 mm (maxi)
- Vertical = 100 mm (min.) et 450 mm (maxi)

Garantie 5 ans

Dimensions

847 mm x 471 mm x 89 mm (LxHxP)

MOUVEMENTS

Inclinaison sur 20° (+15°avant/-5°arrière)

89 mm (3.5")

Vis de sécurité

Pose et dépose rapide de l'écran

TM Suporte Ajustável de Parede para Grandes Ecrãs

Especificações do produto:

Capacidade de carga 79 kg (175 lbs)

Opções de montagem do Suporte Vertical:

A placa de fixação prende a superfícies de parede verticais. Inclui fixadores para montagem em paredes de madeira (vigas centradas a 16" [40,6 cm] ou 24" [60,0 cm]) ou de cimento. Para montagem em vigas metálicas ou outras superfícies, o cliente deve fornecer os fixadores.

Suporte de Monitor standard:

Suporta a maioria de ecrãs grandes baseado no seguinte espaço entre furos de montagem:

- Horizontal = 100 mm (min.) até 750 mm (max.)
- Vertical = 100 mm (min.) até 450 mm (max.)

Termos da garantia: 5 anos

Dimensões

847 mm x 471 mm x 89 mm (LxAxP)
(33,35" x 18,54" x 3,50")

Amplitude de movimento

20° (+15°/-5°) inclinação para a frente e para trás

89 mm (3,5")

Fechos de segurança

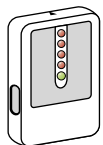
Fácil de montar e desmontar o ecrã



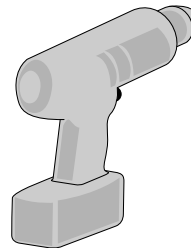
USA 1-800-888-8458
Europe +31 (0)33-45 45 600



	A	B	C
1	1x 	1x 	
2	4x 	4x 4x 	4x 4x
3	4x 	4x 4x 4x 	4x 4x
4	4x 	4x 4x 	8x 4x
5	1x 	4x 	2x 2x



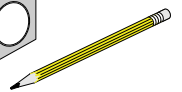
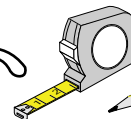
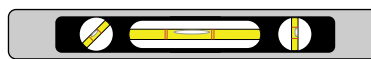
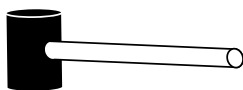
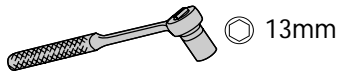
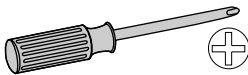
Stud Finder
Localizador de largueros de madera
Stud Finder
Prumo



Ø 3/16" (5 mm)
Wood
Madera
Bois
Madeira



Ø 3/8" (10 mm)
Concrete
Concreto
Béton
Betão



You don't like to read installation instructions?

We understand—but considering the major investment a large display represents, this isn't the time to take shortcuts. At Ergotron we strive to provide high-quality products that are as quick and easy to install as possible—so please read through these instructions carefully and follow the steps from beginning to end in the order given. If you get stuck along the way, contact our Customer Care people at 1-800-888-8458, they're ready to help you with any problems you encounter, Monday through Friday, 8-5 Central.

- Carrie & Casey



CAUTION:

A stable, safe installation depends on using the correct combination of fasteners, and while Ergotron tries to provide fasteners to accommodate most large displays, with new displays always entering the market, it is possible that your display may require special fasteners that were not included with this product. If you believe your display requires special fasteners and you need help determining which fasteners are appropriate for your situation please consult Ergotron Customer Care, the display manufacturer or a reliable fastener supplier.

Tools:

- Stud Finder
- Adhesive Tape
- Mallet (hammer)
- Level
- Safety Glasses (goggles)
- Measuring Tape
- Pencil
- Electric Drill
 - Wood Bit: 3/16" (5mm) diameter
 - Concrete Bit: 3/8" (10MM) diameter
- Phillips Screwdriver
- Socket Wrench: 13mm

¿No le gusta leer instrucciones de montaje?

Lo entendemos, pero considerando la inversión que supone la compra de un monitor de grandes dimensiones, es importante que la solución de montaje elegida sea la mejor posible. Ergotron se esfuerza constantemente en fabricar productos que requieran una instalación rápida y sencilla. Le recomendamos que lea detenidamente los Pasos Previos al Montaje y siga luego los Pasos de Montaje ilustrados en el orden establecido. Si tiene alguna duda durante el proceso, contacte con nuestro Servicio al Cliente 1-800-888-8458, ellos podrán ayudarle a resolver sus dudas.

- Carrie & Casey



AVISO:

El empleo de la correcta combinación de elementos de montaje permite lograr una instalación estable y segura. Ergotron intenta proporcionar las herramientas necesarias para el montaje del mayor número posible de grandes monitores existentes en el mercado, pero dada la continua introducción de nuevos modelos, es posible que su monitor requiera elementos de montaje especiales que no se incluyen con este producto. Si cree que su monitor puede necesitar herramientas especiales no incluidas y necesita ayuda para determinar cuáles son, le rogamos consulte con el Servicio de Atención al Cliente de Ergotron, con el fabricante del monitor o un especialista en montaje.

HERRAMIENTAS NECESARIAS PARA LA INSTALACIÓN:

- Cinta métrica
- Lapicero
- Nivel
- Cinta adhesiva
- Martillo
- Taladro eléctrico
 - Brocas para madera
 - Brocas para hormigón
- Llave de carraca de 13 mm
- Destornillador phillips
- Gafas protectoras

Vous détestez lire une notice de montage ?

Nous comprenons ; mais nous savons aussi que l'écran que vous allez fixer est un investissement important. C'est pour ces deux raisons que nous avons élaboré cette notice afin qu'elle soit facile et rapide à suivre. Lisez dans un premier temps le chapitre « Préparation au montage » puis suivez pas à pas les informations illustrées du début jusqu'à la fin. Si malgré tout, vous rencontrez un problème, nous vous invitons à contacter Ergotron France. Vous pouvez également déposer (en anglais) toute suggestion pour améliorer le contenu de notre manuel sur le site : www.ergotron.com.

- Carrie & Casey



ATTENTION:

Une installation stable et durable dépend de l'utilisation correcte des attaches. Bien qu'Ergotron tente de fournir la visserie qui s'adapte à la plus grande majorité des écrans, de nouveaux modèles peuvent nécessiter des attaches spécifiques non incluses avec ce produit. Si vous pensez que c'est le cas pour votre écran et que vous avez besoin d'aide, contactez Ergotron, le fabricant d'écrans ou un installateur professionnel.

OUTILS NECESSAIRES A L'INSTALLATION :

- Mètre déroulant
- Crayon
- Niveau
- Ruban adhésif
- Marteau
- Perceuse
 - Mèche à bois: 3/16" (5mm)
 - Mèche à béton: 3/8" (10MM)
- Clé à pipe Ø 13 mm
- Lunettes de protection
- Tournevis cruciforme

Não gosta de ler instruções de instalação?

Nós compreendemos - mas considere o grande investimento que um grande ecrã representa, esta não é a altura de ir por atalhos. Na Ergotron esforçamo-nos por fornecer produtos de alta qualidade que sejam o mais rápidos e fáceis de instalar possível - por favor leia estas instruções com atenção e siga os passos do princípio ao fim pela ordem apresentada. Se ficar bloqueado pelo caminho, contacte o pessoal do Atendimento ao Cliente em 1-800-888-8458, eles estão prontos a ajudar em qualquer problema que encontre, de segunda a sexta-feira, das 08:00 horas às 17:00 horas.

- Carrie & Casey



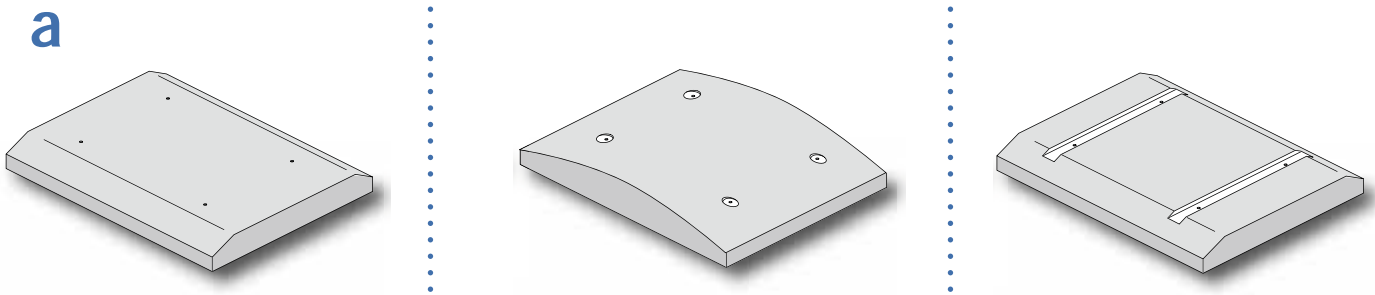
CUIDADO:

Uma instalação estável e segura depende do uso da correcta combinação de fixadores, e apesar de a Ergotron tentar fornecer fixadores para acomodar a maioria de ecrãs grandes, com a constante entrada no mercado de novos ecrãs, é possível que o seu ecrã possa requerer fixadores especiais que não estão incluídos com este produto. Se pensa que o seu ecrã necessita de fixadores especiais e necessita de ajuda para determinar quais são os apropriados para a sua situação, consulte o Serviço de Atendimento a Clientes da Ergotron, o fabricante do ecrã ou um fornecedor de fixações de confiança.

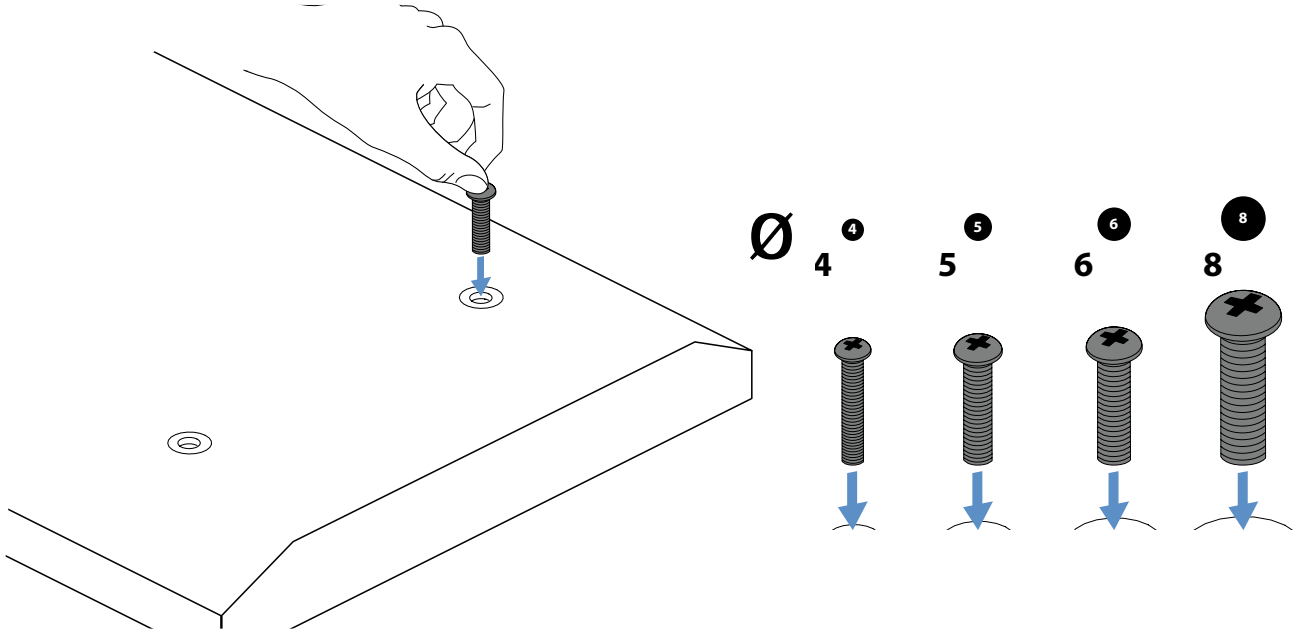
Ferramentas:

- Localizador de vigas
- Fita adesiva
- Malho (martelo)
- Nível
- Óculos de protecção
- Fita métrica
- Lápis
- Berbequim eléctrico
 - Bucha para madeira: 3/16" (5 mm) diâmetro
 - Bucha para cimento: 3/8" (10MM) diâmetro
- Chave Phillips
- Chave de caixa: 13 mm

1 a

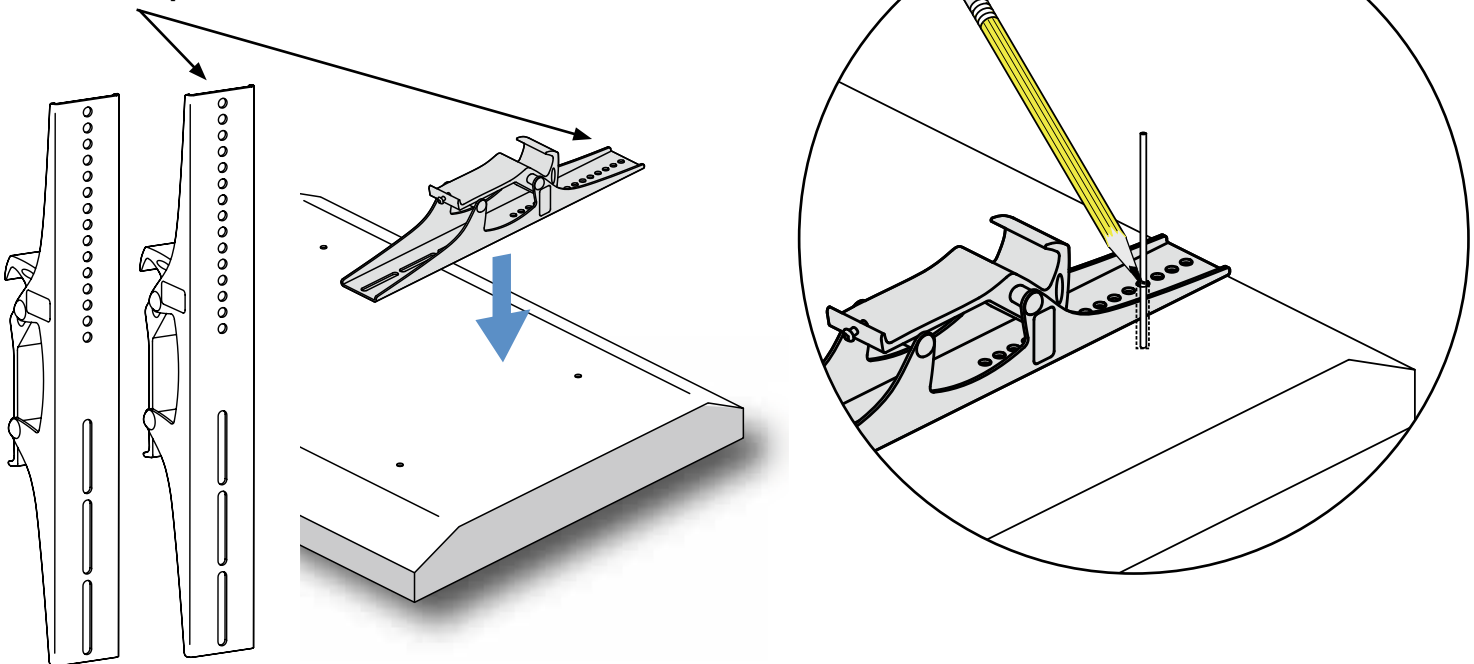


b



c

TOP
Arriba
Haut
Parte superior



* If a stand is already attached to your display, remove it according to display manufacturer directions. Place the display on a clean, flat, padded surface or, if you prefer, lean the display against a stable, vertical surface.

1.

Choosing Display Bracket Fasteners

Notice that several sizes of screws and spacers have been provided for mounting the Tilt Mount brackets to your large display. The instructions and illustrations in this Reference Guide will help you establish the appropriate combination of fasteners based on the depth and diameter of the mounting holes at the back of your display, along with the design of the area surrounding the mounting holes (Flat, Curved or Inset).

a Display Style

The design of the back of your display (flat, curved, inset) along with the diameter and depth of the mounting holes at the back of your display will determine which combination of hardware you will use to attach the display bracket to your display. Look at the back of your display to see if the surface surrounding the mounting holes is Flat, Curved or Inset.

b Hole Diameter

Four sets of display bracket screws have been provided, each of a different diameter: 4mm, 5mm, 6mm, and 8mm. Compare the screws with the diameter of the mounting holes at the back of your display to find the same size. NOTE: **Washer A** is provided for use with the 4mm and 5mm screws while **Washer B** works with 6mm and 8mm screws.

c Hole Depth

Lay the display bracket over the display mounting holes and measure the depth of the display mounting holes with a slender stick.

* Si el monitor incorpora una peana sobremesa, extraiga la misma siguiendo las instrucciones de su fabricante. Coloque el monitor sobre una superficie plana, limpia y mullida con la pantalla hacia abajo o, si lo prefiere, apoye el monitor sobre una superficie vertical estable.

1.

ESCOGIENDO LOS ELEMENTOS DE MONTAJE PARA SU SOPORTE DE MONITOR

Se suministran diversos tamaños de tornillos y espaciadores para el correcto montaje del soporte a su monitor. Las instrucciones y dibujos de esta Guía de referencia le ayudarán a elegir la correcta combinación de tornillos, basada en la profundidad y el diámetro de los huecos para el montaje de la cubierta trasera de su monitor y en el diseño del área que rodea a los orificios para el montaje (plana, curva o con ranuras). Acuda a la Instrucciones de Montaje para obtener información acerca del lugar dónde deben colocarse los soportes en la parte posterior de su monitor, una vez que haya elegido la correcta combinación de elementos para su situación.

a TIPO DE MONITOR

El diseño de la cubierta trasera de su monitor (plano, curvo o con ranuras) junto al diámetro y profundidad de los orificios para montaje en la parte posterior de su monitor, determinarán la correcta elección de elementos de montaje que deberá utilizar para atornillar los soportes de montaje a su monitor. Observe la cubierta trasera de su monitor para comprobar si la superficie que rodea los huecos para montaje es plana, curva o con ranuras.

b DIAMETRO DE LOS ORIFICIOS

Se incluyen 4 juegos de tornillos para el soporte del monitor, con diferentes diámetros: 4mm, 5mm, 6mm, y 8mm. Compare los tornillos suministrados con el diámetro de los huecos para el montaje en la parte posterior de su monitor para elegir el tamaño apropiado. NOTA: Se incluye un juego de arandelas para su uso con tornillos de 4 mm. y 5 mm. de diámetro y otro modelo de arandelas para su uso con tornillos de 6 mm. y 8mm.

c PROFUNDIDAD DE LOS ORIFICIOS

Coloque el soporte para monitor encima de los orificios de montaje de su monitor y mida la profundidad de estos huecos con un elemento apropiado.

* Si l'écran dispose déjà d'un pied, ôtez ce dernier en suivant les recommandations du fabricant puis posez le moniteur sur une surface plane, propre et capitonnée ou appuyez le contre une paroi verticale parfaitement stable.

1.

HOIX DES VIS DE FIXATION DES ETRIERS

Plusieurs tailles de vis et de séparateurs sont fournies pour monter les étriers sur votre écran. Les instructions et les illustrations de ce guide vous aideront dans le choix de la vis adaptée au diamètre et à la profondeur des trous de votre écran et en fonction de son design arrière (plat, bombé, évidé).

a STYLE DE L'ECRAN

Le design du dos de votre écran (plat, bombé, évidé) ainsi que le diamètre et la profondeur des trous détermineront le type de visserie que vous utiliserez pour monter les étriers. Reportez vous au Catalogue de Sélection du Kit d'Attaches pour choisir la taille de vis adaptée à votre écran. Regardez le dos de l'écran et vérifiez si la surface de celui-ci est plate, bombée ou évidée.

b DIAMETRE DES TROUS: 4 tailles de vis sont fournies pour monter les étriers : 4mm, 5mm, 6mm et 8mm. Comparez les vis avec les diamètres des trous au dos de l'écran. Note : les rondelles A sont fournies pour les vis de diamètre 4 et 5mm et les rondelles B pour les vis de diamètre 6 et 8mm.

c PROFONDEUR DES TROUS: Posez les étriers sur les trous et mesurez la profondeur des trous avec un clou ou un trombone par exemple.

* Se já existe um suporte montado no seu ecrã, remova o mesmo de acordo com as instruções do fabricante. Coloque o ecrã numa superfície limpa, plana e almofada ou, se preferir, encoste o ecrã contra uma superfície estável vertical.

1.

Escolher os fixadores de suporte do ecrã

Note que foram fornecidos vários tamanhos de parafusos e espaçadores para a montagem dos suportes de inclinação do seu ecrã. As instruções e ilustrações neste Guia de Referência vão ajudar a escolher a combinação adequada de fixadores baseada na profundidade e diâmetro dos furos de montagem na traseira do seu ecrã, assim como com o design da área em volta dos furos de montagem (plana, curva ou de inserir).

a Estilo do ecrã

O design na traseira do seu ecrã (plana, curva ou de inserir) junto com o diâmetro e profundidade dos furos de montagem vai determinar qual a combinação de hardware a usar para fixar o suporte de ecrã ao seu ecrã. Olhe para a traseira do seu ecrã para ver se a superfície em volta dos furos de montagem é plana, curva ou de inserir.

b Diâmetro do furo

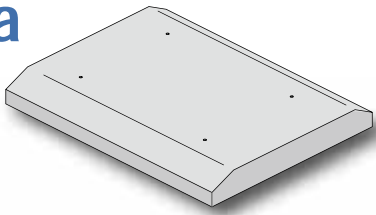
Quatro conjuntos de fixadores de ecrã foram fornecidos, cada um de um diâmetro diferente: 4 mm, 5 mm, 6 mm e 8 mm. Compare os parafusos com o diâmetro dos furos de montagem na traseira do seu ecrã de forma a encontrar um tamanho igual. NOTA: **A anilha A** é fornecida para uso com os parafusos de 4 mm e 5 mm enquanto **a anilha B** funciona com os parafusos de 6 mm e 8 mm.

c Profundidade do furo

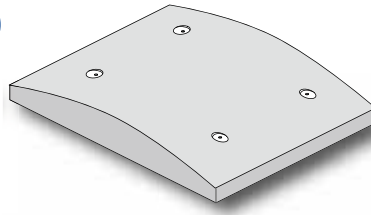
Coloque o suporte de ecrã por cima dos furos de montagem e meça a profundidade dos furos de montagem do ecrã com uma vara fina.

2

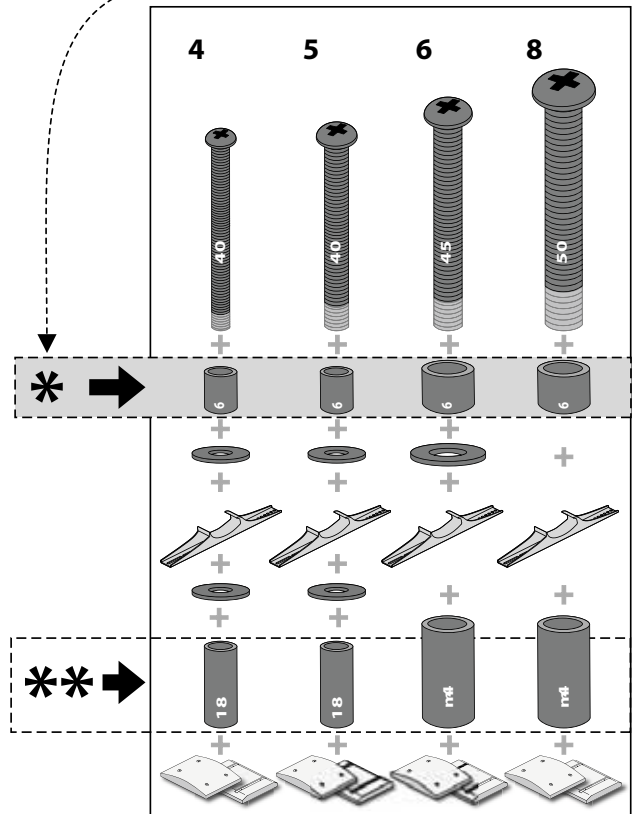
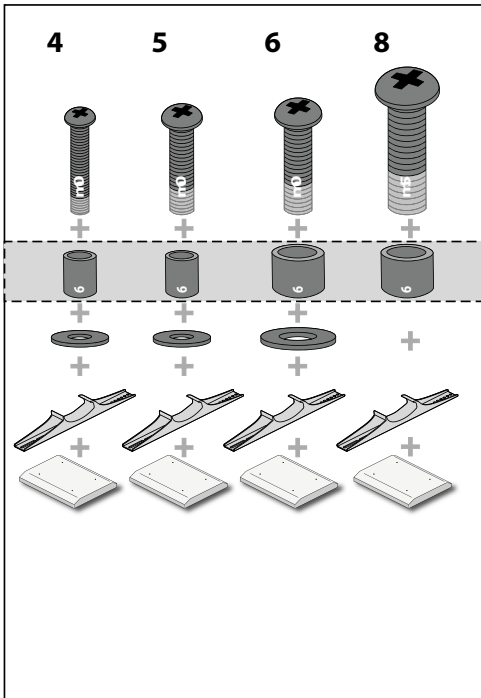
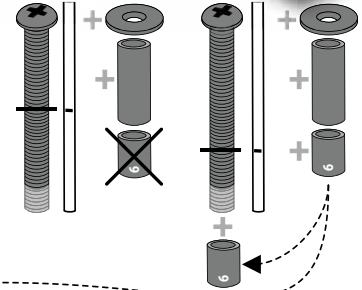
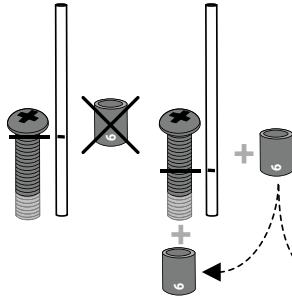
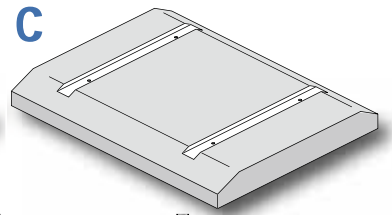
a



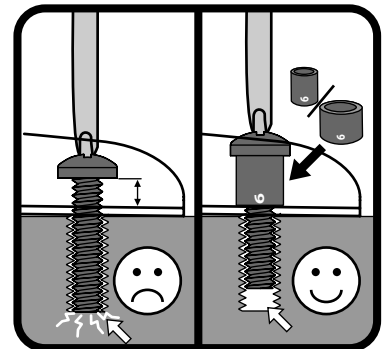
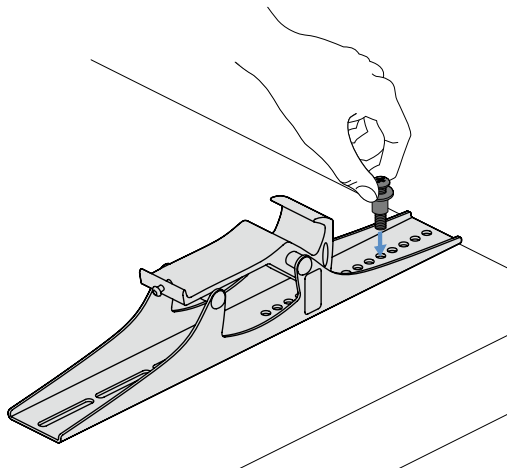
b



c



3



2.

Compare this measurement

Compare this measurement to the recommended screw (based on display back type and diameter), taking into consideration the need for a minimum amount of thread engagement (the minimum thread engagement is the same as the diameter of the screw, for instance, the minimum thread engagement for an 8mm diameter screw is 8mm).

If the screw is longer than your display's mounting hole depth, you will need to compensate by using one of the provided 6mm spacers - choose **Short Spacer A** for 4mm and 5mm diameter screws and **Short Spacer B** for 6mm and 8mm screws*. If your display back design is Curved or Inset, additional spacers have been provided to compensate for variations in depth - choose **Long Spacer A** for 4mm and 5mm diameter screws and **Long Spacer B** for 6mm and 8mm screws**.

3.

Test Fasteners

It is important that you test the chosen fastener combination to be sure it is the right size for your display: partially thread the screw into the display by hand with the correct combination of washers and spacers (do not fully insert and do not tighten screw at this time). If you feel resistance, remove the screw immediately and check to see if a screw with a better matching size has been provided. If you are unable to find an appropriate sized screw for your display, contact Ergotron Customer Care. If the chosen combination of fasteners is correct for your situation, mount the display brackets to your display as instructed in the provided Tilt Mount Assembly manual.

2.

Compare esta medida

Compare esta medida con el tornillo recomendado (basado en el tipo de cubierta trasera y el diámetro de los orificios de montaje de su monitor), teniendo en cuenta la necesidad de una rosca mínima (la longitud mínima a enroscar es la misma que el diámetro del tornillo, por ejemplo, si el diámetro del tornillo es de 8 mm., la longitud mínima a enroscar es también de 8 mm.).

Si el tornillo es más largo que la profundidad de los huecos para montaje de su monitor, necesitará utilizar los espaciadores de 6 mm. que se suministran: escoja un modelo de espaciador corto para los tornillos de 4 mm. y 5 mm. de diámetro y otro modelo de espaciador para los tornillos de 6 mm. y 8 mm*. Si la cubierta posterior de su monitor es curva o con ranuras, emplee los espaciadores suministrados para compensar las variaciones en profundidad: escoja un modelo de espaciador largo para los tornillos de 4 mm. y 5 mm. de diámetro y otro modelo de espaciador para los tornillos de 6 mm. y 8 mm**.

3.

COMPRUEBE LOS CIERRES

Es importante que pruebe la combinación de elementos elegidos para confirmar que es del tamaño adecuado para su monitor: enrosque parcialmente con la mano el tornillo en el monitor junto con la correcta combinación de arandelas y espaciadores (no lo inserte por completo y no apriete el tornillo todavía). Si nota resistencia, extraiga el tornillo y compruebe si existe un tornillo más adecuado. Si no encuentra un tamaño de tornillo apropiado para su monitor, contacte con el Servicio de Atención al Cliente de Ergotron. Si la combinación de elementos elegida es apropiada para su situación, instale los soportes en el monitor siguiendo las instrucciones del Manual de Montaje suministrado.

2.

Comparez cette mesure

Comparez cette mesure avec la taille des vis recommandée (en fonction du diamètre des trous et de la forme de l'arrière de l'écran) et en tenant compte de l'engagement minimum de la vis dans l'écran (égale au diamètre de la vis). Si la vis est plus longue que la profondeur du trou, vous devrez utiliser un des séparateurs fournis: petit séparateur **A** pour les vis de 4 et 5 mm et grand séparateur **B** pour les vis de 6 et 8 mm*.

Si le dos de votre écran est bombé ou évidé avec des glissières, vous disposez de séparateurs supplémentaires pour compenser les différentes profondeurs. Choisissez les grands séparateurs **A** pour les vis de 4 et 5 mm et les grands séparateurs **B** pour les vis de 6 et 8 mm**.

3.

TESTEZ LES ATTACHES

il est important de tester la bonne combinaison d'attaches pour être certain qu'elles sont de la bonne taille: visser partiellement à la main les vis avec les rondelles et les séparateurs. Si vous sentez une résistance, ôtez la vis et choisissez une autre vis à la bonne taille. Si aucune des vis ne convient, contactez Ergotron. Si la combinaison des attaches est bonne, montez les étriers sur votre écran comme indiqué dans le Manuel d'Installation.

2.

Compare esta medida

Compare esta medida com o parafuso recomendado (baseado no estilo de traseira do ecrã e diâmetro), tendo em consideração a necessidade de uma distância mínima para enroscamento (a distância mínima para enroscamento é a mesma que o diâmetro do parafuso, por exemplo, a rosca mínima para um parafuso de 8 mm de diâmetro é de 8 mm).

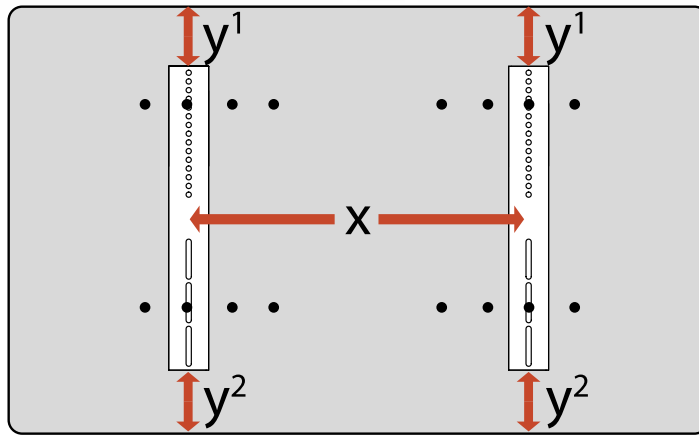
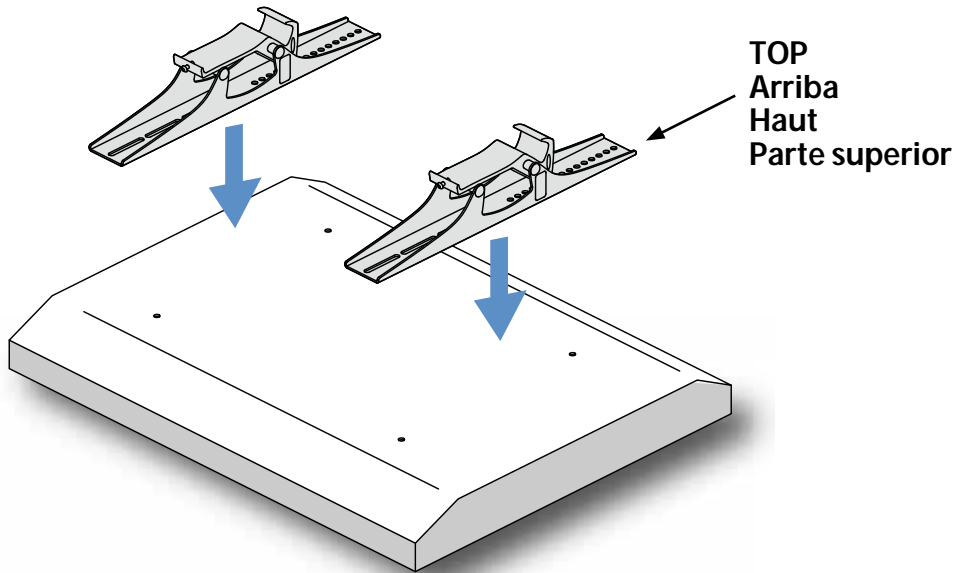
Se um parafuso é mais comprido que a profundidade dos furos de montagem do ecrã, vai necessitar de compensar usando um dos espaçadores de 6 mm fornecidos - escolha o **espaçador curto A** para parafusos de 4 mm e 5 mm de diâmetro e o **espaçador curto B** para parafusos de 6 mm e 8 mm*. Se a traseira do seu ecrã é curva ou de inserir, foram fornecidos espaçadores adicionais para compensar variações de profundidade - escolha o **espaçador longo A** para parafusos de 4 mm e 5 mm de diâmetro e o **espaçador longo B** para parafusos de 6 mm e 8 mm**.

3.

Teste os fixadores

É importante que teste a combinação de fixadores escolhidos para ter a certeza que são do tamanho exacto para o seu ecrã: aperte parcialmente o parafuso no ecrã manualmente com a combinação correcta de anilhas e espaçadores (não insira totalmente e não aperte o parafuso nesta fase). Se sentir resistência, remova o parafuso imediatamente e verifique se existe um parafuso com uma medida mais correcta. Se não existir um parafuso com a medida apropriada para o seu ecrã, contacte o Atendimento ao Cliente da Ergotron. Se a combinação de fixadores é a correcta para a sua situação, monte os suporte de ecrã no seu ecrã conforme as instruções dadas no manual de Montagem do Suporte Ajustável.

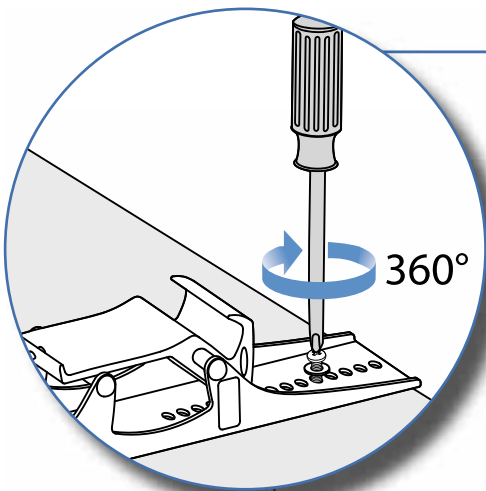
4
a



$$y^1 = y^2$$

$$x \leq 750\text{mm}$$

b



MINIMUM THREAD ENGAGEMENT
LONGITUD MÍNIMA A ENROSCAR
ENGAGEMENT MINIMUM DES VIS
MEDIDA MÍNIMA DE ROSCA

4	4	40	4mm	n0	4mm
5	5	40	5mm	n0	5mm
6	6	45	6mm	n0	6mm
8	8	50	8mm	n5	8mm

4.....

ATTACH BRACKETS TO DISPLAY

a Place Display Brackets (with pre-terminated fasteners) on back of display:

(y) The display brackets should be centered vertically on the back of the display - the distance between the top of the bracket **(y1)** and the top of the display should be the same as the distance between the bottom of the bracket **(y2)** and the bottom of the display.

(x) The display brackets should be mounted to the outer-most hole sets or as wide as the rail can support, not to exceed 750mm (29.5") apart.

b Tighten screws with at least six, full, 360° revolutions*, but do not over tighten; over tightening may cause damage to display and/or brackets.

* *Six full turns will ensure a minimum thread engagement roughly equal to the diameter of the screw. For instance, if the screw diameter is 8mm, the minimum thread engagement is also 8mm.)*

4.....

ATORNILLE LOS SOPORTES DE MONTAJE AL MONITOR

a Coloque los soportes de montaje en la cubierta trasera del monitor (con los elementos de montaje seleccionados):

(y) Los soportes de montaje deben centrarse verticalmente en la parte trasera del monitor. La distancia entre el borde superior del soporte **(y1)** y el borde superior del monitor debe ser la misma que la distancia entre el borde inferior del soporte **(y2)** y el borde inferior del monitor.

(x) Los soportes de montaje deben colocarse en la parte exterior de los huecos de montaje o tan separados como permita el ancho de la placa de montaje, sin exceder de 750 mm. de separación.

b Apriete los tornillos con al menos 6 giros completos de 360°*, pero no los sobreapriete pues podría dañar el monitor y/o los soportes de montaje.

* *Seis giros completos aseguran una rosca mínima del tornillo prácticamente igual al diámetro del tornillo. Por ejemplo, si el diámetro del tornillo es de 8 mm., la rosca mínima deberá ser también de 8 mm.*

4.....

FIXER LES ETRIERS A L'ECRAN

a Montez les étriers (avec les attaches adaptées) au dos de l'écran.

(y) Le kit d'étriers doit être centré verticalement au dos du moniteur : la distance entre le haut de l'écran et le haut des étriers doit être identique à celle entre le bas des étriers et le bas du moniteur.

(x) Le kit d'étriers doit être installé dans les trous les plus excentrés de l'écran dans la limite toutefois d'un entraxe de 750 mm.

b Serrez la vis en réalisant au moins 6 tours complets* de 360°. Ne serrez pas trop car cela pourrait endommager l'écran et/ou les étriers.

* *6 tours complets permettent d'engager la vis d'à peu près la longueur de son diamètre. Par exemple, si la vis a pour diamètre 8mm, la longueur engagée sera également de 8 mm.*

4.....

FIXE OS SUPORTES NO ECRÃ

a Coloque os suportes de ecrã (com os fixadores pré-determinados) na traseira do ecrã:

(y) Os suportes do ecrã devem ser centrados verticalmente na traseira do ecrã - a distância entre o topo do suporte **(y1)** e o topo do ecrã deve ser a mesma que a distância entre o fundo do suporte **(y2)** e o fundo do ecrã.

(x) Os suportes do ecrã devem ser montados nos furos mais afastados ou o mais afastado que seja possível, sem exceder 750 mm (29,5") entre si.

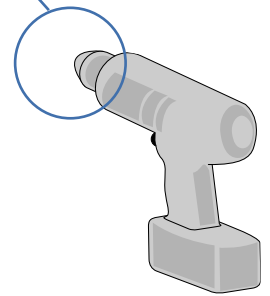
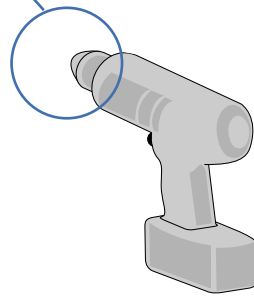
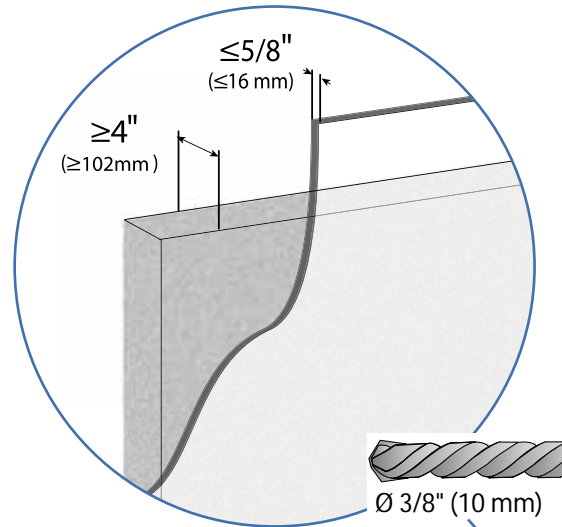
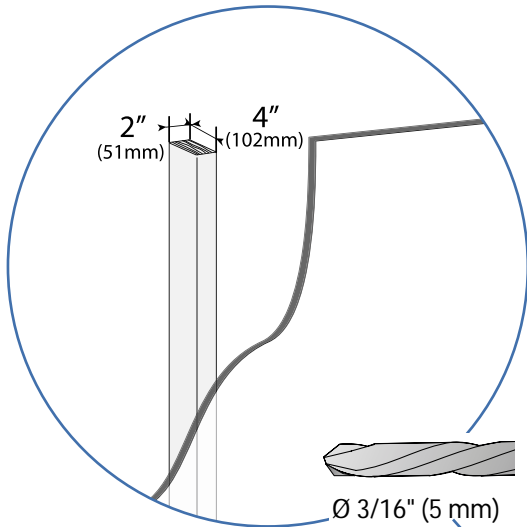
b Aperte os parafusos com um mínimo de seis voltas completas (360°)*, mas não aperte demasiado; um aperto excessivo pode causar danos no ecrã e/ou nos fixadores.

* *Seis voltas completas asseguram que é usado o mínimo de rosca sensivelmente igual ao diâmetro do parafuso. Por exemplo, se o diâmetro do parafuso é de 8 mm, o enroscamento mínimo é também de 8 mm.)*

5

Wood
Madera
Bois
Madeira

Concrete
Concreto
Béton
Betão



Mounting to structures other than those specified has not been evaluated by UL.

UL no ha evaluado el montaje en estructuras diferentes a las especificadas.

La fixation à des structures autres que celles spécifiées n'a pas été évaluée par UL

A montagem em estruturas diferentes das indicadas não foi avaliada pela UL

5 WALL PLATE MOUNTING INSTRUCTIONS

Ergotron provides fasteners for mounting the Tilting Wall Mount to the following wall configurations:

- Wall Type I - Solid Wood Studs (2"x4") 16" or 24" (406mm / 610mm) on center.
- Wall Type II - Solid Concrete (3000 psi) - requires minimum material thickness of 4" (102mm); if concrete is covered with a layer of drywall, plaster or similar material, maximum allowed thickness of covering is 5/8"(16mm).

If mounting to wall configurations other than those specified above, it is the responsibility of the installer to ensure that the wall structure and mounting fasteners used are capable of supporting four times the total weight of mounted equipment, (including mounting apparatus: Rail, Display Brackets and Fasteners). **NOTE: The Tilting Mount for Large Displays is designed for use on vertical (90°) surfaces only.**



WARNING:

Ensure that the wall structure is capable of supporting four times the total weight of mounted equipment. Mounting to wall surfaces that do not meet this criteria may result in an unstable, unsafe condition which could lead to personal injury and/or property damage. Consult a construction professional if you have any doubt about what this means in regard to your particular application.

WALL PLATE MOUNTING INSTRUCTIONS

WOOD

WALL PLATE MOUNTING INSTRUCTIONS

CONCRETE

5 INSTRUCCIONES DE MON- TAJE DE LA PLACA DE PARED

Ergotron suministra herramientas apropiadas para el montaje del Soporte Inclinable en las siguientes configuraciones de pared:

- Pared tipo I : Falso muro o sólido entramado de madera. Requiere dos largueros (51 mm x 102 mm.) separados 406 mm. ó 610 mm. desde el centro.
- Pared tipo II : Muro de ladrillo u hormigón (3000 psi). Requiere un grosor mínimo de 102 mm. Si la pared está recubierta por una capa de yeso, escayola o similar, el grosor máximo permitido de la misma es de 16 mm.

Si realiza el montaje en un tipo de pared distinto de los mencionados anteriormente, es responsabilidad del instalador asegurar que la estructura de la pared y los elementos de montaje son capaces de soportar 4 veces el peso total del equipamiento a instalar (incluyendo, además del monitor, el peso de los soportes y accesorios de montaje).

Nota: El soporte de pared inclinable para grandes monitores está diseñado exclusivamente para uso en superficies verticales (90°).



AVISO:

Verifique que la pared donde vaya a instalar el Soporte de pared es capaz de soportar 4 veces el peso total del equipamiento a instalar. El montaje del monitor en una pared que no cumpla estos requisitos puede conducir a una instalación inestable e insegura y derivar en daños personales y/o de la pared y el monitor. Consulte a un instalador profesional si tiene dudas respecto de su caso particular.

INSTRUCCIONES DE MO TAJE DE LA PLACA DE PARED

MADERA

INSTRUCCIONES DE MO TAJE DE LA PLACA DE PARED

CONCRETO

5 INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE DE LA PLATINE MURALE

Ergotron fourni les kits de fixation pour monter la Fixation Universelle Inclinable sur les structures de mur suivantes :

- MUR TYPE 1 – Mur avec Tasseaux de bois (50 mm x 100 mm) de 406 à 610 mm d'entraxe
- MUR TYPE 2 – Mur en Béton – Epaisseur minimum de 102 mm; si une couche d'enduit, de plâtre ou d'isolant recouvre le mur, elle ne doit pas dépasser 16 mm d'épaisseur.

Si le montage se fait sur un autre type de mur, il est de la responsabilité de l'installateur de s'assurer que sa structure supporte 4 fois le poids total du matériel (écran, étriers, platine murale) Note : La Fixation Murale Universelle Inclinable a été conçue pour être installée exclusivement sur des surfaces verticales.



ATTENTION:

Assurez vous que le mur sur lequel vous allez monter est capable de supporter 4 fois le poids total du matériel. Un montage sur une surface critique peut générer une faiblesse dans l'installation et causer des dommages corporels et/ou matériels. En cas de doute, contactez un professionnel.

INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE DE LA PLATINE MURALE

BOIS

INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE DE LA PLATINE MURALE

BÉTON

5 INSTRUÇÕES DE MONTAGEM DA PLACA DE PAREDE

A Ergotron fornece fixadores para montar o Suporte Ajustável de Parede nas seguintes configurações:

- Tipo de parede I - Vigas de madeira sólida (2"x4") 16" ou 24" (406 mm/610 mm) entre centros.
- Tipo de parede II - Cimento sólido (3000 psi) - requer uma espessura mínima de 4" (102 mm); se o cimento estiver revestido com uma camada de gesso ou material similar, a espessura máxima permitida do revestimento é de 5/8" (16 mm).

Se estiver a montar em configurações de parede diferentes das acima descritas, é da responsabilidade do instalador assegurar que a estrutura da parede e os fixadores de montagem são capazes de suportar quatro vezes o peso total do equipamento (incluindo as peças de montagem: carril, suportes de ecrã e fixadores). **NOTA: O Suporte Ajustável de Parede para Grande Ecrãs está concebido para ser usado apenas em superfícies verticais (90°).**



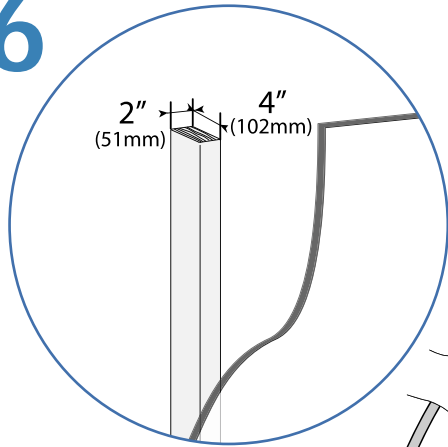
AVISO:

Tenha a certeza que a estrutura da parede é capaz de suportar quatro vezes o peso total do equipamento montado. A montagem em superfícies de parede que não preenchem estes critérios pode resultar em condições instáveis e inseguras que podem levar a ferimentos pessoais e/ou danos de propriedade. Consulte um profissional da construção civil se tiver dúvidas acerca disto em relação a uma situação específica.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM DA PLACA DE PAREDE MADEIRA PÁGINA 12

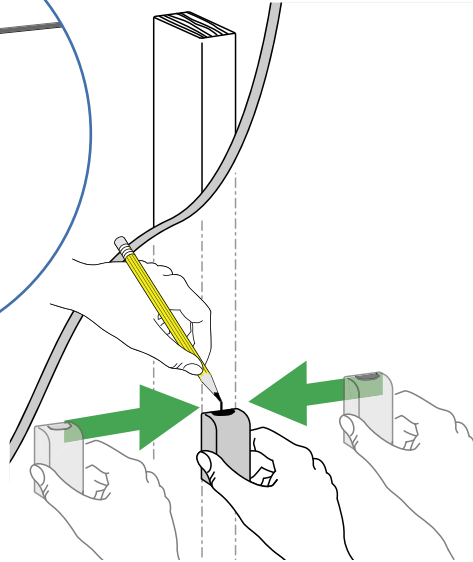
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM DA PLACA DE PAREDE CIMENTO PÁGINA 14

6

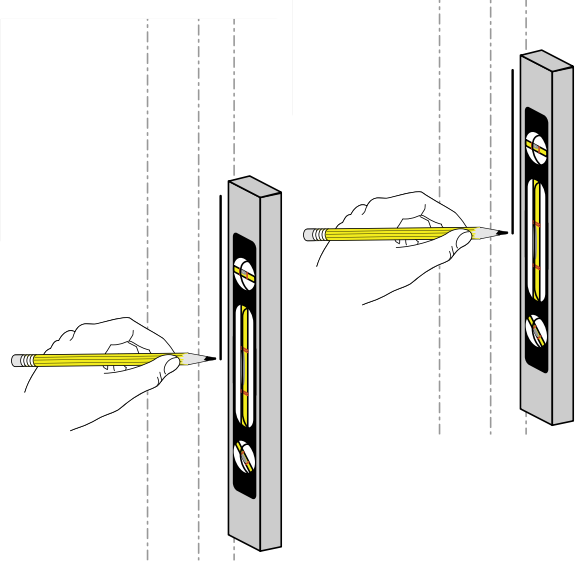


Wood
Madera
Bois
Madeira

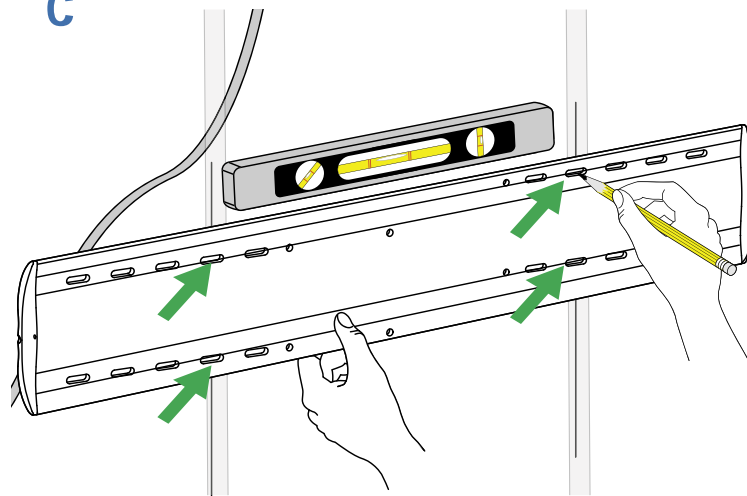
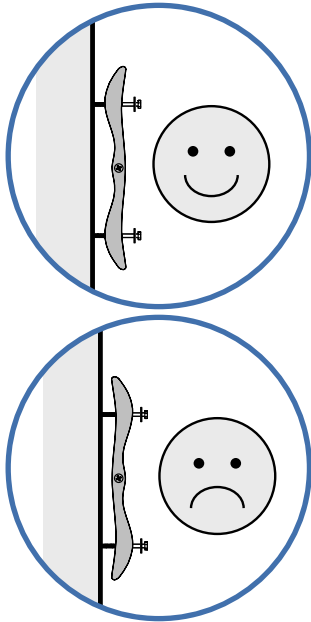
a



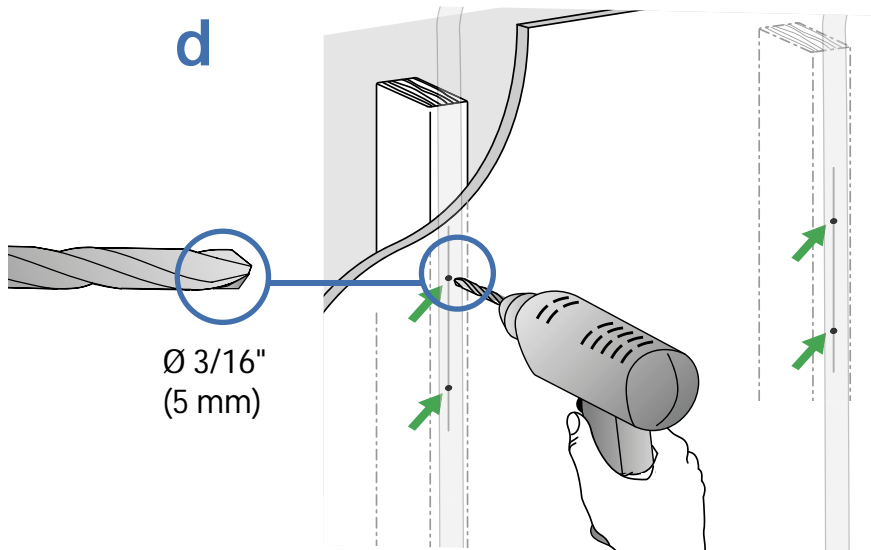
b



c



d



6.

ATTACH RAIL TO WALL Solid Wood Studs

WARNING:

Ensure that the wall structure is capable of supporting four times the total weight of mounted equipment. Mounting to wall surfaces that do not meet this criteria may result in an unstable, unsafe condition which could lead to personal injury and/or property damage. Consult a construction professional if you have any doubt about what this means in regard to your particular application.

* Before proceeding with this installation, consult the manufacturer of your display for recommendations on choosing a mounting location that will ensure optimum performance. Location considerations might include: mounting height - based on size of display, viewing angle - based on room dimensions, access to power outlets, cable connections for speakers/accessories, protection from light, heat and vibration, etc.

a Use an electronic stud finder to locate the center of the studs and mark with a pencil.

b Apply a long strip of adhesive tape to mark the center of each stud - this will help you position the display when you hang it on the rail.

c Hold rail against the wall to mark mounting holes. (Note rail orientation - front faces display, back faces wall - illustrated above.) Verify holes are level then drill pilot holes with 3/16" or 5mm Wood Drill Bit.

d Hold Rail against wall and start screws with washers. Tighten screws with 13mm socket head (power tool is recommended) in the following sequence: 1st-lower right; 2nd-upper left; 3rd-lower left; 4th-upper right. DO NOT OVERTIGHTEN SCREWS!

Continue to Step 7 on page 16.

6.

ATORNILLE LA PLACA DE MONTAJE A LA PARED

Falso muro o sólido entramado de madera

AVISO:

Verifique que la pared donde vaya a instalar el Soporte de pared es capaz de soportar 4 veces el peso total del equipamiento a instalar. El montaje del monitor en una pared que no cumpla estos requisitos puede conducir a una instalación inestable e insegura y derivar en daños personales y/o de la pared y el monitor. Consulte a un instalador profesional si tiene dudas respecto de su caso particular.

* Antes de seguir con la instalación, consulte las recomendaciones del fabricante del monitor acerca del lugar de montaje adecuado para asegurar un rendimiento óptimo. Algunas consideraciones que pueden determinar el lugar de montaje: altura de montaje (basada en el tamaño del monitor), ángulo de visión (basado en las dimensiones de la habitación), acceso a enchufes, conexiones para altavoces y accesorios, protección frente a la luz, calor y vibraciones, etc.

a Encuentre el centro de cada larguero y márkuelo con un lápiz.

b Aplique una larga tira de cinta adhesiva para marcar el centro de cada larguero (esto le ayudará a colocar el monitor cuando lo cuelgue de la placa de montaje en el Paso 6)

c Mantenga la placa de montaje apoyada en la pared para marcar los huecos de montaje (orientación de la placa de montaje: cara frontal hacia el monitor y cara trasera hacia la pared, como se ilustra más arriba). Compruebe que los huecos están nivelados y luego haga taladros con una broca adecuada de 5 mm.

d Apoye la placa de montaje contra la pared y apriete los tornillos con las arandelas. Apriete los tornillos con una llave de carraca de 13 mm. en el siguiente orden: 1º esquina inferior derecha. 2º esquina superior izquierda. 3º esquina inferior izquierda. 4º esquina superior derecha. ¡NO SOBREPRIETE LOS TORNILLOS!

Continue to Step 7 on page 16.

6.

FIXATION DE LA PLATINE SUR LE MUR

Mur avec Tasseaux de bois

ATTENTION:

Assurez vous que le mur sur lequel vous allez monter est capable de supporter 4 fois le poids total du matériel. Un montage sur une surface critique peut générer une faiblesse dans l'installation et causer des dommages corporels et/ou matériels. En cas de doute, contactez un professionnel.

* Avant de commencer cette installation, consultez dans le manuel de l'écran les recommandations sur le choix de l'endroit de fixation afin d'optimiser les performances de l'écran. Cette étude d'emplacement doit prendre en considération : hauteur de fixation en fonction de la taille de l'écran, angle de vision en fonction des dimensions de la pièce, accès aux prises électriques, connexions des enceintes, protection à la lumière, aux chocs et aux vibrations etc. ...

a Collez un long ruban adhésif pour marquer le centre de chaque tasseau - ceci vous aidera pour positionner l'écran quand vous le fixerez sur la platine murale (Etape 6)

b Placez la platine contre le mur pour marquer la position des trous. (Orientation de la platine : voir illustrations ci-dessus). Vérifiez si les trous sont de niveau puis percez en utilisant le mèche à bois de 5mm de diamètre.

c Placez la platine contre le mur et insérez les tire-fonds avec les rondelles. Serrer avec la clé à pipe de diamètre 13 mm en suivant cette séquence : 1er tire-fond en bas à droite, 2ème en haut à gauche, 3ème en bas à gauche et 4ème en haut à droite. NE SERREZ PAS DÉMESUREMENT!

Continue to Step 7 on page 16.

6.

FIXA O CARRIL NA PAREDE Vigas de madeira sólida

AVISO:

Tenha a certeza que a estrutura da parede é capaz de suportar quatro vezes o peso total do equipamento montado. A montagem em superfícies de parede que não preenchem estes critérios pode resultar em condições instáveis e inseguras que podem levar a ferimentos pessoais e/ou danos de propriedade. Consulte um profissional da construção civil se tiver dúvidas acerca disto em relação a uma situação específica.

* Antes de proceder com a instalação, consulte o fabricante do seu ecrã sobre recomendações na escolha de uma localização de montagem que assegure um ótimo desempenho. Consideração sobre a localização podem incluir: altura de montagem - baseado no tamanho do ecrã, ângulo de visão - baseado nas dimensões da sala, acesso a tomadas de alimentação de energia, ligações de cabos para altifalantes/acessórios, protecção de luz, calor e vibração, etc.

a Use um localizador de vigas electrónico para localizar o centro das vigas e marque a posição com um lápis.

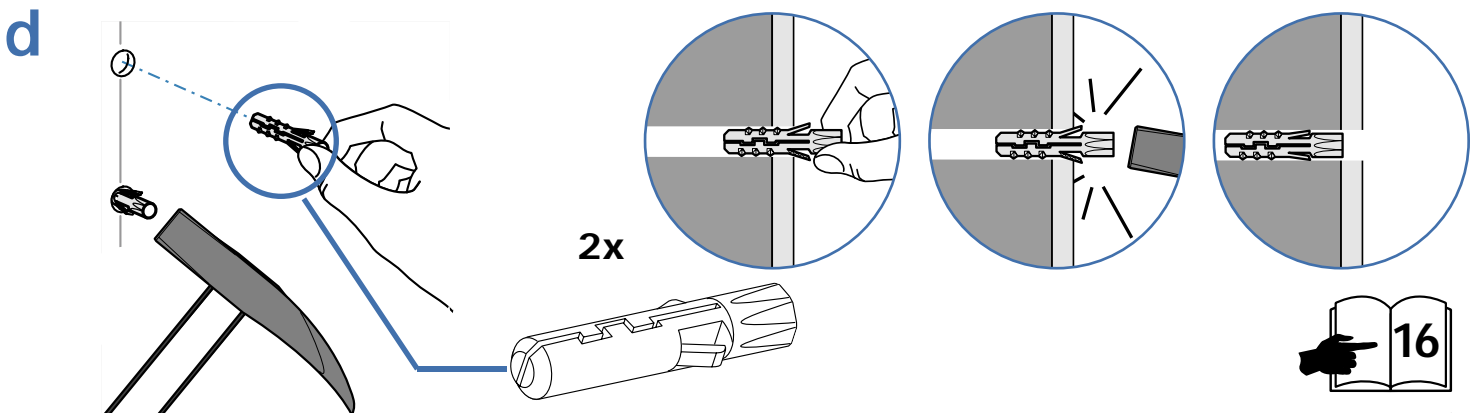
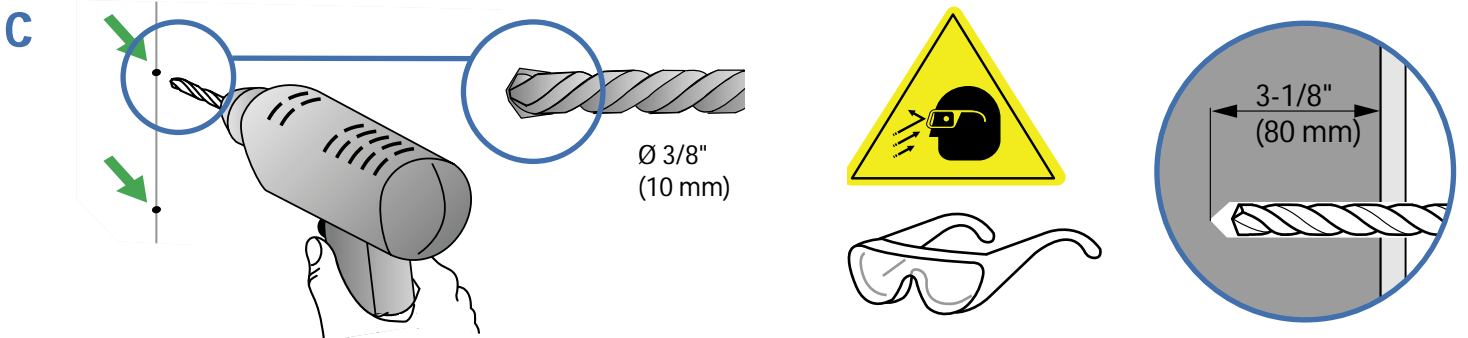
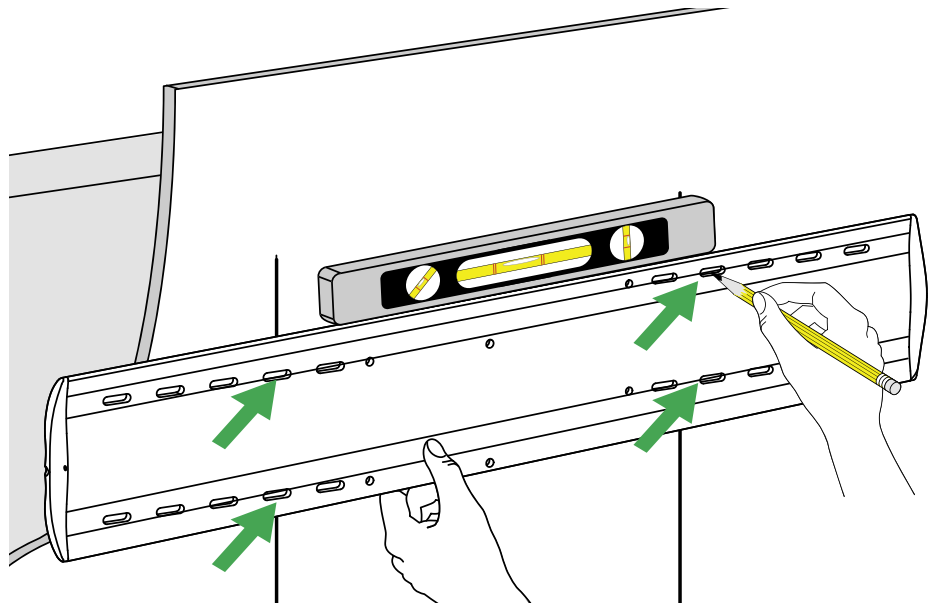
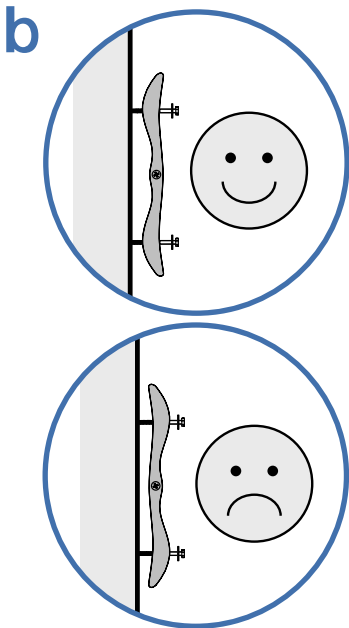
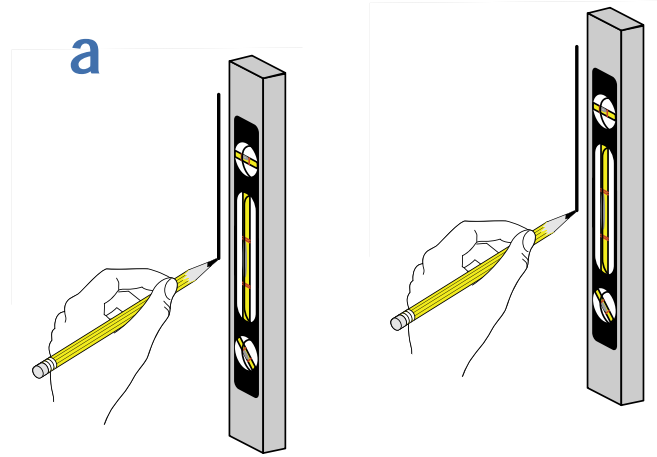
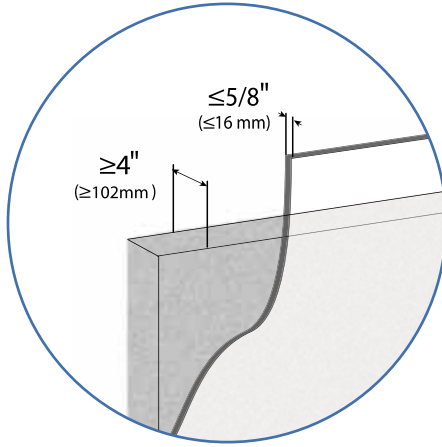
b Aplique uma tira longa de fita adesiva para marcar o centro de cada viga - isto ajuda a posicionar o ecrã quando o pendurar no carril.

c Segure o carril contra a parede para marcar os furos de montagem. (Note a orientação do carril - a frente virada para o ecrã, a traseira virada para a parede - ilustrado em cima.) Verifique se os furos estão nivelados e faça os furos guia com uma broca de 3/16" ou 5 mm para madeira.

d Segure o carril contra a parede e enrosque os parafusos com anilhas. Aperte os parafusos com uma chave sextavada interior de 13 mm (é recomendado uma ferramenta eléctrica) na seguinte sequência: 1º-inferior direito; 2º-superior esquerdo; 3º-inferior esquerdo; 4º-superior direito. NÃO APERTE DEMASIADO OS PARAFUSOS!

Siga para o passo 7 na página 16.

6 Concrete Concreto Béton Betão



6.

ATTACH RAIL TO WALL Solid Concrete

* Before proceeding with this installation, consult the manufacturer of your display for recommendations on choosing a mounting location that will ensure optimum performance. Location considerations might include: mounting height - based on size of display, viewing angle - based on room dimensions, access to power outlets, cable connections for speakers/accessories, protection from light, heat and vibration, etc.

a Use level and pencil to mark two vertical lines 16"-24" (406mm-610mm) apart.

b Set rail against wall and mark mounting holes along vertical line.

c Hold rail against wall to mark mounting holes. (Note rail orientation - front faces display, back faces wall - illustrated above.) Verify that the holes are level then drill pilot holes with pilot holes with 3/8" or 10mm Concrete Drill Bit.



WARNING:

Mounting holes must be at least 3-1/8" (80mm) deep and must be located within solid concrete, not mortar or covering material. If you drill into an area of concrete that is not solid, reposition mounting holes until both anchors can be fully inserted into solid concrete!

Anchors that are not fully set in solid concrete will not support the applied load resulting in an unstable, unsafe condition which could lead to personal injury and/or property damage. Consult a construction professional if you have any doubt about what this means in regard to your particular situation.

d Insert anchors making sure they are seated completely flush with the concrete surface even if there is a layer of drywall, plaster or other material covering the concrete.

Continue to Step 7 on page 16.

6.

ATORNILLE LA PLACA DE MONTAJE A LA PARED Pared de ladrillo u hormigón

* Antes de seguir con la instalación, consulte las recomendaciones del fabricante del monitor acerca del lugar de montaje adecuado para asegurar un rendimiento óptimo. Algunas consideraciones que pueden determinar el lugar de montaje: altura de montaje (basado en el tamaño del monitor), ángulo de visión (basado en las dimensiones de la habitación), acceso a enchufes, conexiones para altavoces y accesorios, protección frente a la luz, calor y vibraciones, etc.

a Use el nivel y un lápiz para marcar dos líneas verticales con una separación de entre 406mm-610mm.

b Apoye la placa de montaje contra la pared y marque los huecos de montaje sobre la línea vertical.

c Mantenga la placa de montaje apoyada en la pared para marcar los huecos de montaje (orientación de la placa de montaje: cara frontal hacia el monitor y cara trasera hacia la pared, como se ilustra más arriba). Compruebe que los huecos están nivelados y luego haga taladros con una broca adecuada de 10 mm.



AVISO:

Los taladros deben tener una profundidad mínima de 80 mm. y deben realizarse en la capa sólida de ladrillo u hormigón y no en el revestimiento o capa de enlucido. Si taladra en una zona poco sólida, coloque de nuevo los 2 huecos para el montaje de forma que queden dispuestos en una capa sólida.

Los tacos deben introducirse por completo en el ladrillo u hormigón, pues de otro modo no soportarán el peso de su monitor, dando lugar a una instalación inestable e insegura que puede ocasionar lesiones personales y / o daños en el monitor y la pared. Consulte a un instalador profesional si tiene dudas al respecto de su caso particular.

d Introduzca los tacos, verificando que están completamente insertados en la capa de hormigón o ladrillo y no sólo en el material que lo recubre eventualmente (yeso, escayola o similar).

Continue to Step 7 on page 16.

6.

FIXATION DE LA PLATINE SUR LE MUR Mur en Béton

* Avant de commencer cette installation, consultez dans le manuel de l'écran les recommandations sur le choix de l'endroit de fixation afin d'optimiser les performances de l'écran. Cette étude d'emplacement doit prendre en considération : hauteur de fixation en fonction de la taille de l'écran, angle de vision en fonction des dimensions de la pièce, accès aux prises électriques, connexions des enceintes, protection à la lumière, aux chocs et aux vibrations etc. . .

a Utilisez le niveau et le crayon pour tracer deux traits verticaux de 406 à 610 mm d'entraxe.

b Placez la platine contre le mur et marquez les trous le long de ces lignes verticales.

c Vérifiez que les trous sont de niveau puis percez en utilisant une mèche à béton de 10 mm de diamètre.



ATTENTION:

Les trous que vous allez percer doivent être d'une profondeur minimale de 80 mm et correctement placés dans le béton (pas dans les joints). Si vous percez dans une partie insuffisamment résistante, repositionnez la platine pour que les 2 trous soient tous situés dans le béton!

Des chevilles qui ne sont pas entièrement insérées dans le béton risquent de créer une faiblesse dans le montage et d'entraîner des dommages corporels et/ou matériels. En cas de doute, contactez un professionnel.

d Insérer les chevilles en s'assurant qu'elles rentrent entièrement dans le béton même si une couche d'enduit, de plâtre ou d'isolant recouvre le mur.

Continue to Step 7 on page 16.

6.

FIXE O CARRIL NA PAREDE Cimento sólido

* Antes de proceder com a instalação, consulte o fabricante do seu ecrã sobre recomendações na escolha de uma localização de montagem que assegure um ótimo desempenho. Considerações sobre a localização podem incluir: altura de montagem - baseado no tamanho do ecrã, ângulo de visão - baseado nas dimensões da sala, acesso a tomadas de alimentação de energia, ligações de cabos para altifalantes/acessórios, protecção de luz, calor e vibração, etc.

a Use o nível e um lápis para marcar duas linhas verticais com 16"-24" (406 mm-610 mm) entre si.

b Coloque o carril contra a parede e marque os furos de montagem ao longo da linha vertical.

c Segure o carril contra a parede para marcar os furos de montagem. (Note a orientação do carril - a frente virada para o ecrã, a traseira virada para a parede - ilustrado em cima.) Verifique se os furos estão nivelados e faça os furos guia com uma broca de 3/8" ou 10 mm para cimento.



AVISO:

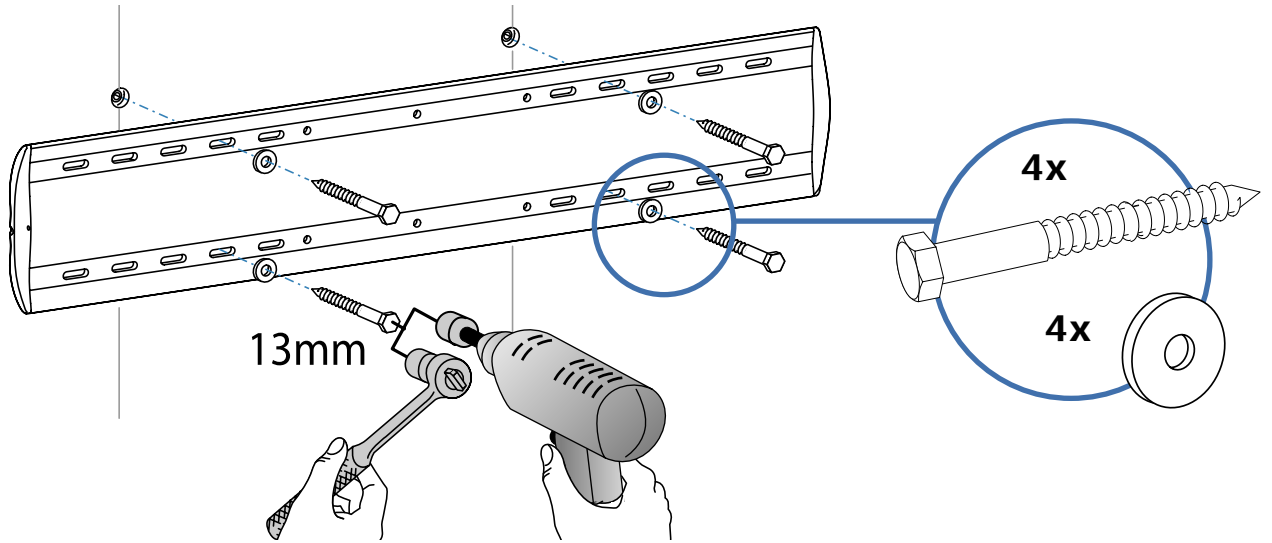
Os furos de montagem devem ter no mínimo 3-1/8" (80 mm) de profundidade e devem estar localizados em cimento sólido, não em juntas de tijolos ou material de cobertura. Se furar numa área do cimento que não seja sólida, reposicione os furos de montagem até que ambas as buchas possam ser inseridas em cimento sólido! Buchas que não estejam em cimento sólido não suportam a carga aplicada resultando em condições instáveis e inseguras que podem levar a ferimentos pessoais e/ou danos de propriedade. Consulte um profissional da construção civil se tiver dúvidas acerca disto em relação a uma situação específica.

d Insira as buchas tendo a certeza que ficam totalmente dentro da superfície de cimento mesmo se existir um revestimento de gesso ou material similar a cobrir o cimento.

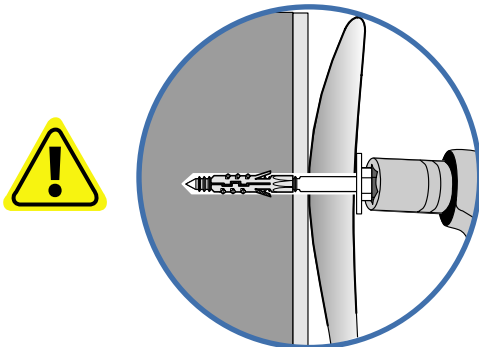
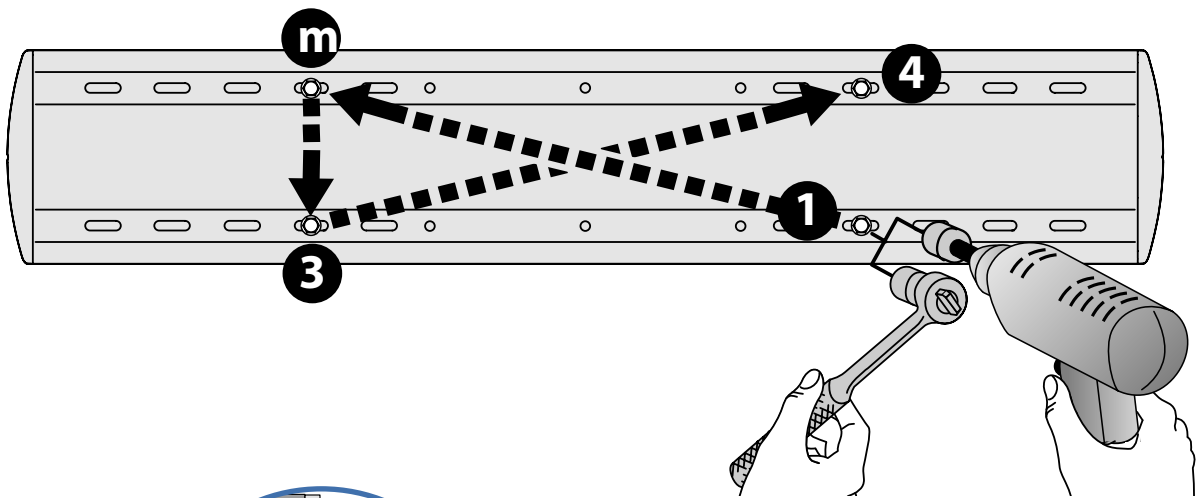
Siga para o passo 7 na página 16.

7

a



b



7

a Hold Rail against wall and start screws with washers.

b Tighten screws with 13mm socket head (power tool is recommended) in the following sequence: 1st-lower right; 2nd-upper left; 3rd-lower left; 4th-upper right.

DO NOT OVERTIGHTEN SCREWS!



For solid concrete applications, torque screws to 60 in-lbs (6.8 N m).

Screws must be fully seated in order to support applied load!

The minimum torque for screws in solid wood studs is 60 in-lbs minimum (6.8 N m) while the maximum torque is 82 in-lbs (9.3 N m).

7

a Apoye la placa de montaje contra la pared y apriete los tornillos con las arandelas.

b Apriete los tornillos con una llave de carraca de 13 mm. en el siguiente orden: 1º esquina inferior derecha. 2º esquina superior izquierda. 3º esquina inferior izquierda. 4º esquina superior derecha.

¡ NO SOBREAPRIETE LOS TORNILLOS !



Los tornillos deben introducirse por completo para soportar el peso del conjunto. La mínima fuerza de torsión para tornillos en muros de ladrillo u hormigón es de 60 in-lbs (6.8 N m).

Los tornillos deben introducirse por completo en el ladrillo u hormigón, pues de otro modo no soportarán el peso de su monitor, dando lugar a una instalación inestable e insegura que puede ocasionar lesiones personales y / o daños en el monitor y la pared. Consulte a un instalador profesional si tiene dudas al respecto de su caso particular.

7

a Placez la platine contre le mur et insérez les tire-fonds avec les rondelles.

b Serrer avec la clé à pipe de diamètre 13 mm en suivant cette séquence : 1er tire-fond en bas à droite, 2ème en haut à gauche, 3ème en bas à gauche et 4ème en haut à droite.

NE SERREZ PAS DÉMESURÉMENT.



Les tire-fonds doivent être complètement engagés dans le mur pour supporter le poids du matériel !

Pour un mur en béton, le couple de serrage minimum est de 6,8 Nm.

Des tire-fonds qui ne sont pas entièrement insérées dans le béton risquent de créer une faiblesse dans le montage et d'entraîner des dommages corporels et/ou matériels. En cas de doute, contactez un professionnel.

7

a Segure o carril contra a parede e enrosque os parafusos com anilhas.

b Aperte os parafusos com uma chave sextavada interior de 13 mm (é recomendado uma ferramenta eléctrica) na seguinte sequência: 1º-inferior direito; 2º-superior esquerdo; 3º-inferior esquerdo; 4º-superior direito.

NÃO APERTE DEMASIADO OS PARAFUSOS!

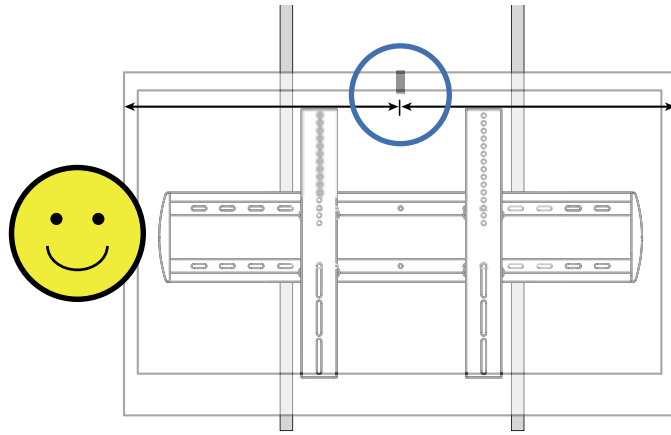
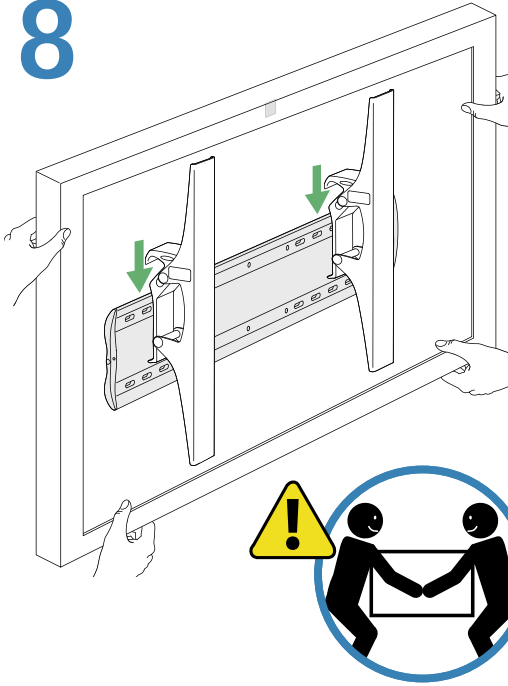


Para aplicações em cimento sólido, aplique um binário de aperto (torque) de 60 in-lbs (6,8 N m) nos parafusos.

Os parafusos devem estar totalmente enroscados de modo a suportarem a carga aplicada!

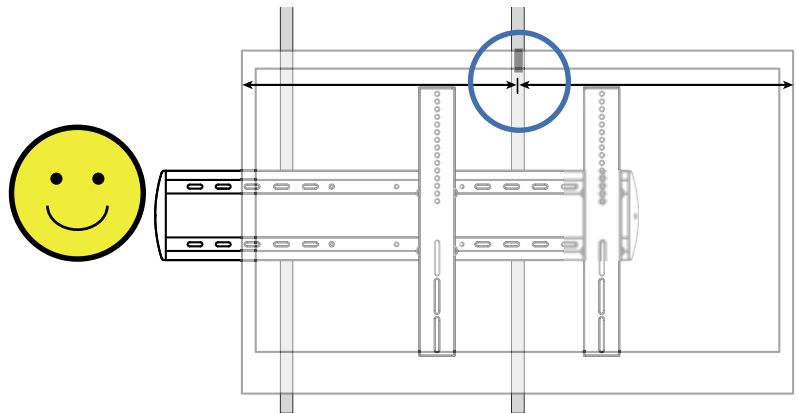
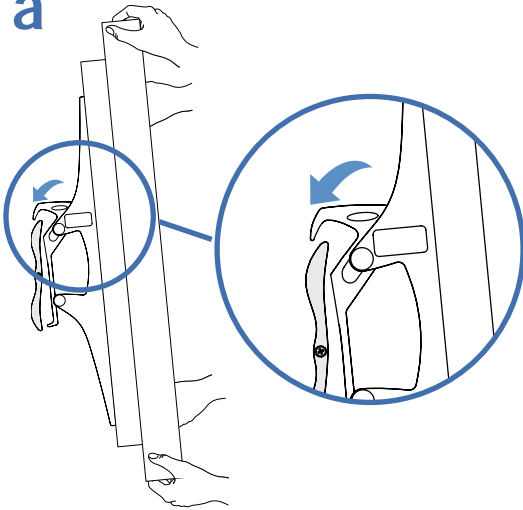
O binário de aperto (torque) mínimo para parafusos em vigas de madeira sólida é de 60 in-lbs (6,8 N m) enquanto o máximo é de 82 in-lbs (9,3 N m).

8



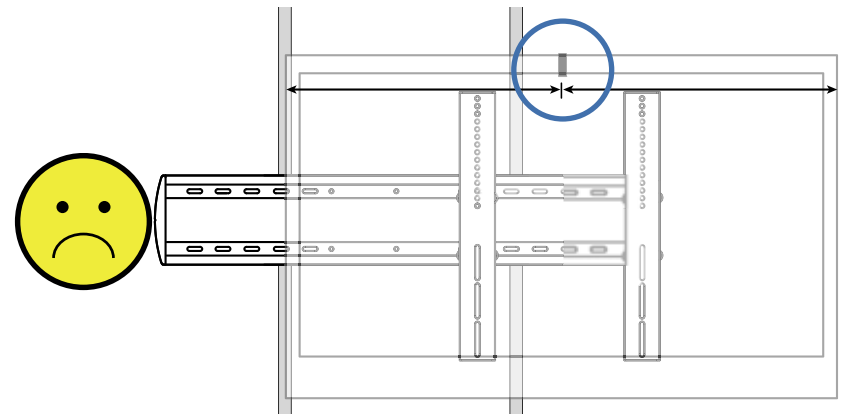
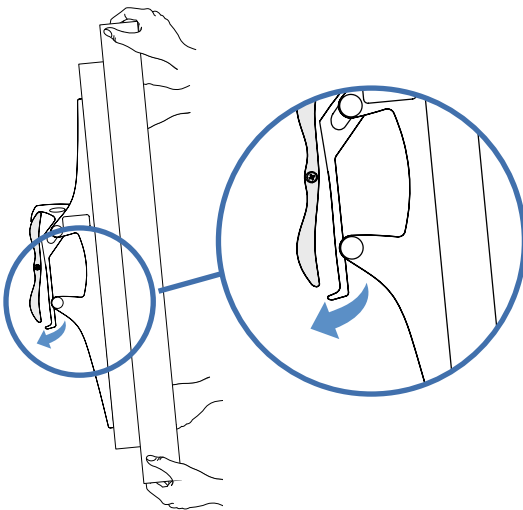
Center of Display and Center of Studs Aligned - ALLOWED
Centro del monitor alineado entre los dos largueros - PERMITIDO
Ecran centré sur la platine et les tasseaux. - RECOMMANDE
Centro do Ecrã e Centro dos Suportes alinhado - PERMITIDO

a



Center of Display Located Over Center of Stud - ALLOWED
Centro del monitor situado encima del centro de un larguero - PERMITIDO
EPlatine centrée sur les tasseaux mais écran excentré sur la platine
(les 2 étriers doivent être engagés) - ACCEPTE
Centro do Ecrã localizado sobre o Centro dos Suportes - PERMITIDO

b



Center of Display Located Past Center of Stud - NOT ALLOWED
Centro del monitor situado más allá del centro de un larguero - NO PERMITIDO
Platine centrée sur les tasseaux mais écran excentré sur la platine
(un étrier ne peut être engagé) - INTERDIT
Centro do Ecrã localizado depois do Centro dos Suportes - NÃO PERMITIDO

8

HANG DISPLAY ON RAIL

a Hang the display on the rail, positioning it so that the center of the display is aligned between the studs (indicated by tape strips). If necessary, the display can be positioned off center as long as the center of the display doesn't extend beyond the center of either stud - see illustration!

b Once the display is in a suitable position along the rail, push forward at the bottom of the display bracket assembly, to "catch" and hold bottom of rail.

8

COLOQUE EL MONITOR EN LA PLACA DE PARED

a Cuelgue el monitor en la placa de pared, de modo que el centro del monitor permanezca alineado entre los dos largueros (señalados por tiras de cinta adhesiva). Si fuera necesario, el monitor puede ser colocado de forma que el centro del mismo se sitúe encima del centro de un larguero pero no está permitido que se sitúe más allá del centro de alguno de los largueros (vea el dibujo)

b Una vez que el monitor se haya dispuesto de forma adecuada sobre la placa de montaje, bájelo hasta una posición en la que los soportes de montaje enganchen con la parte superior de la placa de montaje; presione hacia abajo para enganchar la parte inferior de la placa de montaje.

8

ACCROCHER L'ECRAN SUR LA PLATINE

a Accrochez l'écran sur la platine en le centrant entre les deux tasseaux grâce au ruban adhésif que vous avez collé précédemment. Si besoin, vous pouvez décaler l'écran mais assurez vous que le milieu de l'écran s'aligne sur l'un des deux tasseaux (voir illustration).

b Une fois que l'écran est dans une bonne position, poussez le bas de l'écran au niveau des étriers pour les enclencher dans la platine.

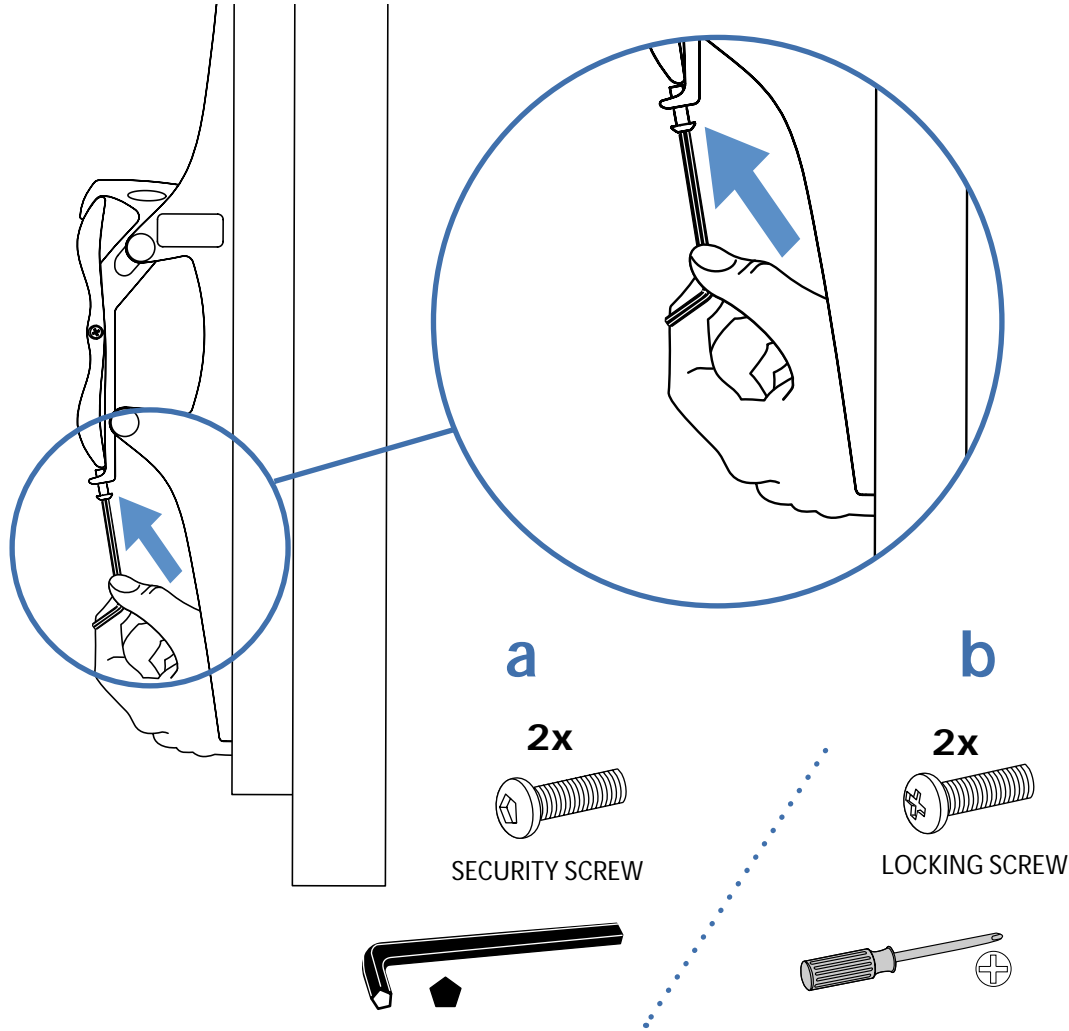
8

PENDURE O ECRÃ NO CARRIL

a Pendure o ecrã no carril, posicionando o mesmo de forma a que o centro do ecrã esteja alinhado entre as vigas (indicado pelas tiras de fita). Se necessário, o ecrã pode ser posicionado descentrado desde que o centro do ecrã não passe além do centro de cada viga - veja ilustração!

b Uma vez que o ecrã esteja numa posição adequada ao longo do carril, empurre para a frente no fundo do conjunto de suporte do ecrã, para "encaixar" e segurar o carril inferior.

9



9

At the bottom of each of the display brackets, install and tighten either

a Security Screws with Pentagon tool*

b Locking Screws with Phillips screwdriver

* The Pentagon tool has a special five-sided tip designed to deter theft - keep it in a safe place so that is available whenever needed.

9

En la parte inferior de cada uno de los soportes de montaje, instale y atornille cualquiera de estos elementos

a Tornillos de seguridad con la llave tipo Allen suministrada*

b Tornillos autoblocantes con un destornillador Phillips

* La llave tipo Allen que se suministra tiene una punta especial de cinco caras antirrobo. Guárdela en lugar seguro para utilizarla posteriormente si fuera preciso.

9

Au bas de chaque étrier, insérez et serrez :

a La vis de sécurité avec la clé 5 pans*

b La vis de blocage avec le tournevis cruciforme

* La vis sécurisée et la clé 5 pans ont des dimensions spécifiques qui assurent une bonne dissuasion contre les vols.

9

Na parte inferior de cada suporte do ecrã, instale e aperte cada

a Parafusos de Segurança com chave pentagonal*

b Parafusos para trancar com chave Phillips

* A ferramenta pentagonal tem um formato de 5 lados especial desenhado para deter ladrões - mantenha a mesma em local seguro de forma a estar disponível quando necessário.

Ergotron Warranty

Ergotron warrants that its products will remain free of defects in material and workmanship for five (5) years. All subject to the exceptions, exclusions and limitations as set forth below.

Exceptions to this warranty include:

- Three (3) year warranty on all Neo-Flex™ by Ergotron products
- One (1) year warranty on all power supply components by Ergotron; battery carries a 90 day performance warranty and six (6) month warranty against manufacturer defects.

Note: In EU, two (2)-year warranty on all power supply components by Ergotron; battery carries a 90-day performance warranty and two (2)-year warranty against manufacturer's defects.

- OEM products resold by Ergotron are warranted by the respective manufacturer

Exclusive Remedy: If any Ergotron equipment is or becomes defective in material or workmanship during the warranty period, Ergotron, at its sole discretion, may replace or repair the unit at a designated Ergotron location or at the customer location. The purchaser must get pre-approved authorization to return product to Ergotron. The Purchaser must contact Ergotron to obtain an RMA (Return Material Authorization) number. Ergotron will promptly repair or replace the item and ship it to Purchaser at no charge to the Purchaser. Performance of repair or replacement does not renew or extend the warranty period

THIS REMEDY IS THE EXCLUSIVE REMEDY FOR BREACH OF WARRANTY AS TO THE EQUIPMENT, except in respect to the personal injury. Purchaser shall give Ergotron immediate written notice of any personal injury resulting from use of Ergotron equipment.

Exclusions and Limitations: Ergotron disclaims liability for injuries or losses caused by or associated with installation or use of its equipment in any manner other than in strict conformance with the instructions set forth in its installation manuals, supplemental assembly and installation instruction sheets, technical bulletins or product literature or by equipment that has been altered, damaged or misused.

Warranty on fully charge batteries left in an unused state for more than three (3) consecutive months is automatically void.

Warranty on fully discharged batteries left in an unused state for more than three (3) consecutive days is automatically void.

Purchaser has not relied upon and Ergotron disclaims any and all warranties other than the expressed warranty stated above, subject to the exclusions and limitations provided herein. Ergotron disclaims all other warranties, expressed or implied, including but not limited to the warranties of merchantability and fitness for a particular purpose.

Ergotron further disclaims liability to purchaser and all others for all consequential, incidental and special damages caused by or in connection with the products, their use or misuse, and their performance or nonperformance.

821-842-00

Garantía de Ergotron

Ergotron garantiza que sus productos permanecerán libres de defectos de materiales y fabricación durante cinco (5) años. Todas las excepciones, exclusiones y limitaciones se especifican debajo.

Las excepciones de esta garantía incluyen:

- Tres (3) años de garantía para todos los productos Neo-Flex® por Ergotron
 - Un (1) año de garantía para todos los componentes de alimentación eléctrica por Ergotron; las baterías tienen una garantía de 90 días por funcionamiento y seis (6) meses de garantía contra defectos de fabricación.
- Note: En la UE dos (2) años de garantía para todos los componentes de la fuente de alimentación por Ergotron; la batería dispone de una garantía de funcionamiento de 90 días y dos (2) años de garantía por defectos de fabricación.
- Los productos OEM revendidos por Ergotron tienen la garantía de sus respectivos fabricantes.

Remedio Exclusivo: Si algún equipo Ergotron está defectuoso o se vuelve defectuoso en sus componentes materiales o su fabricación durante el periodo de garantía, Ergotron, a su sola discreción, puede reemplazar o reparar la unidad en un sitio designado por Ergotron o en el sitio donde radica el cliente. El comprador debe obtener autorización previamente aprobada para devolver el producto a Ergotron. El Comprador debe contactar a Ergotron para obtener un número RMA (Autorización para Devolución de Materiales). Ergotron reparará o reemplazará prontamente el artículo y lo enviará al Comprador sin ningún costo para éste. La reparación o reemplazo no renueva ni extiende el periodo de garantía.

ÉSTE CONSTITUYE EL REMEDIO EXCLUSIVO POR INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA DEL EQUIPO, excepto en lo relativo a lesiones personales. El Comprador deberá avisar inmediatamente a Ergotron por escrito sobre cualquier lesión personal que resulte del uso de un equipo Ergotron.

Exclusiones y limitaciones: Ergotron desconoce cualquier responsabilidad por lesiones o pérdidas provocadas por la instalación o el uso de este equipo, o en relación con dicha instalación o dicho uso, de cualquier manera que no esté en estricta conformidad con las instrucciones especificadas en sus manuales de instalación, sus hojas suplementarias de instrucciones de montaje e instalación, boletines técnicos o literatura del producto, o por los equipos que hayan sido alterados, dañados o mal utilizados.

La garantía de las baterías completamente cargadas que se dejen sin utilizar durante más de tres (3) meses consecutivos será automáticamente invalidada.

La garantía de las baterías completamente descargadas que se dejen sin utilizar durante más de tres (3) días consecutivos será automáticamente invalidada.

El Comprador no se basará en ninguna garantía, y Ergotron desconocerá cualquiera y todas las garantías la especificada arriba, sujeta a las exclusiones y limitaciones indicadas en este documento. Ergotron desconoce a toda responsabilidad por cualquier otra garantía, expresa o implícita, incluyendo, sin que la enumeración sea limitativa, las garantías de comerciabilidad y adaptabilidad para un propósito en particular.

Ergotron además desconoce toda responsabilidad que le impute el comprador y cualquier otra persona, por todos los daños emergentes, incidentales y especiales provocados por los productos, o en conexión con ellos, por su uso o mal uso, y por su funcionamiento o no funcionamiento.



© 2006 Ergotron, Inc.
All rights reserved.

While Ergotron, Inc. makes every effort to provide accurate and complete information on the installation and use of its products, it will not be held liable for any editorial errors or omissions (including those made in the process of translation from English to another language), or for incidental, special or consequential damages of any nature resulting from furnishing this instruction and performance of equipment in connection with this instruction. Ergotron, Inc. reserves the right to make changes in the product design and/or product documentation without notification to its users. For the most current product information, or to know if this document is available in languages other than those herein, please contact Ergotron. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without the prior written consent of Ergotron, Inc., 1181 Trapp Road, Eagan, Minnesota, 55121, USA Patents Pending and Patented U.S. & Foreign. Ergotron is a registered trademark of Ergotron, Inc.



© 2006 Ergotron, Inc.
All rights reserved.

Aunque Ergotron, Inc. realiza todos los esfuerzos posibles para ofrecer información precisa y completa sobre la instalación y uso de sus productos, no podrá imputarse responsabilidad alguna por ningún error editorial u omisión (incluyendo los que ocurren durante el proceso de traducción del inglés a otro idioma), ni por ningún daño incidental, especial o emergente, de cualquier naturaleza, que resulte del suministro de estas instrucciones y del funcionamiento del equipo en correspondencia con ellas. Ergotron, Inc. se reserva el derecho de hacer cambios en el diseño del producto y/o su documentación sin aviso a sus usuarios. Para obtener la información más actualizada del producto, o para saber si este documento está disponible en otros idiomas diferentes de éste, por favor contacte con el Servicio de Atención al Cliente de Ergotron. Ninguna porción de esta publicación puede reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, ni transmitirse de ninguna forma ni ningún medio, ya sea electrónico, mecánico, por fotocopia, grabación o de otra manera sin consentimiento previo y por escrito de Ergotron, Inc., 1181 Trapp Road, Eagan, Minnesota, 55121, EE.UU. Patentes en trámite y Patentada en EE.UU. y el extranjero. Ergotron es una marca comercial registrada de Ergotron, Inc.

Americas Sales and Corporate Headquarters

St. Paul, MN USA
(800) 888-8458
+1-651-681-7600
www.ergotron.com
sales@ergotron.com

EMEA Sales

Amersfoort, The Netherlands
+31 33 45 45 600
www.ergotron.com
info.eu@ergotron.com

APAC Sales

Singapore
www.ergotron.com
info.apac@ergotron.com

Worldwide OEM Sales

www.ergotron.com
info.apac@ergotron.com

Sede corporativa y ventas para América

St. Paul, MN EE.UU.
(800) 888-8458
+1-651-681-7600
www.ergotron.com
sales@ergotron.com

Ventas EMEA

Amersfoort, Países Bajos
+31 33 45 45 600
www.ergotron.com
info.eu@ergotron.com

Ventas APAC

Singapur
www.ergotron.com
info.apac@ergotron.com

Ventas mundiales OEM

www.ergotron.com
info.oem@ergotron.com

Garantie Ergotron

Ergotron garantit que ses produits demeureront dépourvus de défauts en matière et main d'œuvre pendant cinq (5) ans. Sous réserves des exceptions, exclusions et limitations telles que présentées ci-après.

Les exceptions à cette garantie comprennent :

- Trois (3) ans de garantie sur tous les produits Neo-Flex™ d'Ergotron
- Une année (1) de garantie sur tous les composants d'alimentation provenant d'Ergotron; la batterie possède une garantie de rendement de 90 jours et une garantie contre les défauts de fabrication de six (6) mois.

Note : en Europe, garantie de deux (2) ans sur tous les composants électriques par Ergotron ; la batterie est couverte par une garantie de performance de 90 jours et d'une garantie de deux (2) ans contre les défauts de fabrication.

- Les produits d'origine revendus par Ergotron sont garantis par leurs fabricants respectifs

Réparation exclusive : Si tout équipement Ergotron est ou devient défectueux en matière ou main d'œuvre pendant la période de garantie, Ergotron, à sa seule discrétion, peut remplacer ou réparer l'unité dans un lieu choisi par Ergotron ou chez le client. L'Acheteur doit obtenir une autorisation pré-approuvée pour pouvoir retourner le produit chez Ergotron. L'Acheteur doit contacter Ergotron pour obtenir un numéro d'Autorisation de retour de matériel (ARM). Ergotron réparera ou remplacera rapidement l'article et l'expédiera à l'Acheteur sans lui imputer de frais. L'exécution de la réparation ou du remplacement ne renouvelle ni n'étend la période de garantie.

CETTE REPARATION EST LA REPARATION EXCLUSIVE POUR LA RUPTURE DE LA GARANTIE EN CE QUI CONCERNE L'EQUIPEMENT, excepté en cas d'accident corporel. L'Acheteur donnera immédiatement à Ergotron un avis écrit de tout accident corporel découlant de l'utilisation du matériel Ergotron.

Exclusions et limitations : Ergotron décline toute responsabilité pour des blessures ou pertes par ou associées à l'installation ou à l'utilisation de ses équipements de quelque manière que ce soit autre que dans la stricte observance des instructions présentées dans ses manuels d'installation, montage complémentaire et feuillets d'instruction d'installation, bulletins techniques ou document de produit, ou par le matériel ayant été modifié, endommagé ou mal utilisé.

La garantie de batteries à pleine charge et laissées inutilisées durant plus de trois (3) mois consécutifs s'annule automatiquement.

La garantie de batteries complètement déchargées et laissées inutilisées durant plus de trois (3) jours successifs s'annule automatiquement.

L'Acheteur n'a pas compté sur et Ergotron dénonce toute garantie autre que celle qui est présentée plus haut, sous réserves des exclusions et limitations fournies ci-dessus. Ergotron décline toute responsabilité sur toutes garanties, exprimées ou implicites, notamment, mais sans limiter la généralité de ce qui précède aux garanties quant au caractère commercialisable ou à l'adaptation à un usage particulier.

Ergotron décline également toute responsabilité vis à vis de l'Acheteur et tous autres pour tous dommages indirects, accessoires et spéciaux causés par ou en relation avec les produits, leur utilisation ou mauvaise utilisation et leur rendement ou non rendement.

Garantia Ergotron

A Ergotron garante que os seus produtos não apresentarão defeitos de material ou de fabrico durante cinco (5) anos. Todos sujeitos às excepções, exclusões e limitação como indicado em baixo.

As excepções a esta garantia incluem:

- Três (3) anos de garantia em todos os produtos Neo-Flex™ da Ergotron
- Um (1) ano de garantia em todos os componentes de alimentação da Ergotron; a bateria tem uma garantia de desempenho de 90 dias e uma garantia de seis (6) meses contra defeitos de fabrico.

Nota: Na EU, dois (2) anos de garantia de todos os componentes da fonte de alimentação da Ergotron; a bateria tem uma garantia de 90 dias de desempenho e de dois (2) anos contra defeitos de fabrico.

- Os produtos OEM revendidos pela Ergotron são garantidos pelo respectivo fabricante

Exclusiva possibilidade de reparação: Se algum equipamento da Ergotron estiver ou ficar com problemas no que se refere aos materiais e ao fabrico durante o período de garantia, a Ergotron, de acordo com o seu próprio critério, pode substituir ou reparar a unidade num local da Ergotron ou no local do cliente. O comprador tem de obter uma autorização pré-aprovada para devolver o produto à Ergotron. O comprador tem de contactar a Ergotron para obter um número RMA (Autorização de Devolução de Material). A Ergotron reparará ou substituirá prontamente o item e enviará ao comprador sem quaisquer despesas para o comprador. O desempenho de reparação ou substituição não renova nem alarga o período de garantia.

ESTA POSSIBILIDADE DE REPARAÇÃO É A EXCLUSIVA POSSIBILIDADE DE REPARAÇÃO PARA VIOLAÇÃO DA GARANTIA DO EQUIPAMENTO, excepto no que se refere a ferimentos pessoais. O comprador deve fornecer imediatamente à Ergotron um aviso por escrito de quaisquer ferimentos pessoais resultantes da utilização do equipamento Ergotron.

Exclusões e limitação: a Ergotron renuncia à responsabilidade por ferimentos ou perdas provocados ou associados à instalação ou utilização dos seus equipamentos de uma forma diferente daquela que está em conformidade restrita com as instruções definidas nos seus manuais de instalação, conjuntos suplementares e folhas de instruções de instalação, boletins técnicos ou literatura dos produtos, bem como renuncia à responsabilidade por equipamentos que tenham sido alterados, danificados ou utilizados de forma imprópria.

A garantia sobre as baterias totalmente carregadas não utilizadas por mais de três (3) meses consecutivos é automaticamente anulada.

A garantia sobre as baterias totalmente descarregadas e não utilizadas por mais de (3) três dias consecutivos é automaticamente anulada.

O comprador não confia e a Ergotron renuncia a todas e quaisquer garantias além da garantia expressa indicada acima, sujeita às exclusões e limitações aqui fornecidas. A Ergotron renuncia a todas as restantes garantias, expressas ou implícitas, incluindo mas não se limitando às garantias de comercialização e adequação a um fim específico.

A Ergotron renuncia ainda a responsabilidades do comprador e de todos os outros por todos os danos consequenciais, acidentais e especiais provocados por ou em ligação aos produtos, à sua utilização ou utilização indevida e ao seu desempenho ou não desempenho.



© 2006 Ergotron, Inc.
Tous droits réservés.

Tandis qu'Ergotron, Inc. fait tous les efforts pour fournir des renseignements précis et complets sur l'installation et l'utilisation de ses produits, elle ne sera pas tenue responsable pour toutes erreurs ou omissions éditoriales (y compris celles qui sont commises pendant la traduction de l'anglais vers une autre langue), ou pour des dommages fortuits, spéciaux ou consécutifs de quelque nature que ce soit consécutifs à la fourniture de cette information et des performances du matériel en rapport avec cette information. Ergotron, Inc. se réserve le droit de procéder à des changements dans la conception du produit et/ou de la documentation du produit sans le notifier à ses utilisateurs. Pour l'information de produit la plus récente, ou pour savoir si ce document est disponible dans des langues autres que les présentes, veuillez contacter le Service à la clientèle d'Ergotron. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable d'Ergotron, Inc., 1181 Trapp Road, Eagan, Minnesota, 55121, USA Brevets en instance et breveté pour les Etats-Unis et l'étranger. Ergotron est une marque déposée d'Ergotron, Inc.



© 2006 Ergotron, Inc.
All rights reserved.

Medan Ergotron, Inc. gör varje försök att tillhandahålla exakt och komplett information beträffande installation och användning av sina produkter kan det inte hållas ansvarigt för eventuella redaktionella fel eller förbiseenden (inklusive de som görs i översättningsprocessen från engelska till andra språk) eller för oförutsedda, speciella eller följdskador av någon typ resulterande från tillhandhållandet av den här instruktionen och utrustningens prestanda i anslutning till den här instruktionen. Ergotron, Inc. reserverar sig rätten att göra ändringar av produktdesign och/eller produktinformation utan meddelande till sina användare. För den mest aktuella produktinformationen eller för att veta om den här dokumentationen finns tillgänglig på andra språk än de här kontaktar du Ergotrons kundtjänst. Ingen del av den här publikationen får reproduceras, förvaras i ett åtkomstsystem eller överföras i någon form eller med några medel, elektroniska, mekaniska, fotokopiering, inspelning eller på annat sätt utan föregående skriftligt godkännande av Ergotron, Inc., 1181 Trapp Road, Eagan, Minnesota, 55121, USA Patent under behandling och patent i USA och utomlands. Ergotron är ett registrerat varumärke som tillhör Ergotron, Inc.

Sièges et ventes en Amérique

Ventes en EMOA

St. Paul, MN USA (800) 888-8458 +1-651-681-7600 www.ergotron.com sales@ergotron.com	Amersfoort, Pays-Bas +31 33 45 45 600 www.ergotron.com info.eu@ergotron.com
---	--

Ventes en Asie, Pacifique et Chine

Ventes internationales

Singapour www.ergotron.com info.apac@ergotron.com	www.ergotron.com info.oem@ergotron.com
---	---

Americas Sales and Corporate Headquarters

EMEA Sales

St. Paul, MN USA (800) 888-8458 +1-651-681-7600 www.ergotron.com sales@ergotron.com	Amersfoort, The Netherlands +31 33 45 45 600 www.ergotron.com info.eu@ergotron.com
---	---

APAC Sales

Worldwide OEM Sales

Singapour www.ergotron.com info.apac@ergotron.com	www.ergotron.com info.apac@ergotron.com
---	--